

11271

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: INATA, Hisayo

HOME ADDRESS: 8746 Selkirk Street, Vancouver, B. C.

REGISTRATION NUMBER 06912 SEX Female AGE: _____

OCCUPATION: _____

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: _____

MARRIED? _____

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Stinson - follows up details on his file only

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: _____

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: _____

ADDRESS OF CHILDREN: _____

AGE OF CHILDREN: _____

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: _____

DETAILS IN ENCLOSING LETTER

Lot 7, Blk 6, D.L. 318 Group 1, Dist. of West
Walmater, Plan 1903. 8746 Selkirk Ave.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: ONE HOUSE LOCATED IN ABOVE
ADDRESS. PUT ON NEW SHINGLE ROOFING FLOORED KITCHEN,
PUT IN NEW SINK

4 TAXES SINCE WE ONLY HAD THE HOUSE FOR FEW MONTH WE DO NOT RECALL
3 INSURANCE (Give particulars; state where policies are) _____

THE TAX AMOUNT, ONLY ITS PAYABLE TO CITY HALL
INSURANCE ON HOUSE AND ARTICLES INSIDE

3 TAXES (Amount and where payable) I HAVE IT WITH ME

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) _____

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) AS FAR AS WE KNOW THE
HOUSE IS VACANT EXCEPT FOR THE ARTICLE + HOUSE FURNISHING
LEFT THERE AT THE TIME WE EVACUATED.

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: HERE WITHME

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: NONE

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: WE POSSESS NO REAL PROPERTY HERE

SINCE WE ARE LABORING IN THIS DISTRICT EXCEPT FOR FEW

PERSONS BELONGING

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS:

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

SEWING MACHINE, STUDIO COUCH, SAWDUST STOVE, BUREAU,

CEGAR CHEST, OFFICE DESK, CHINAWARES + DINNER SETS,

TIN BOX, CARPET 4 ROLLS, TWO JAPANESE BASKETS BRIDGE LAMP,

END TABLE, LARD TABLE, FIVE CHAIRS, BED COUCH,

KITCHEN CLOSET WOOD HEATER, ICE BOX, CHAIRS, TOYS, KIDS' HOUSE,

WATER HEATER, RICE COOKER, SIDE STOVE, ETC.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY YOSHIO TERADA (MY BROTHER)

% VERNON OSCHARD, VERNON, D. C.

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: WE INSURED THE
HOUSE AND GOODS CONTAINING FOR 2000.

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
 OTHERS: _____

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) _____

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) _____

8. BANK ACCOUNTS: NONE

9. LIFE INSURANCE: NONE CARRIED

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: NONE

11. SAFETY DEPOSIT BOX: NONE

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: YES

2. TRADE DEBTS: NONE

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 20 day of November, 1942.

(Signature) X

Shing Awata

J. E. Wyatt
 Witness

FOR DEPARTMENTAL USE _____

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE August 24, 1943

Our File No. 11271

Full Name INATA, Hisaye (Mrs. Motomaru)
(Surname in Block Letters)

Registration No. 06912

Male - Female
(Check)

Age March 12, 1914

Former Address 2895 W. 33rd, Avenue

Date Evaluated 4/3/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address Box 946, Westbank, B. C.

Married Single
(Che)

Name of Wife _____

Name of Husband Motomaru - 01626

Name of ther Mee' SUZUKI, Mawo(Dec'd) Name of Father TERADA, Kiseburo - 01468

Names of children under 16 _____

Requester P. Hunder

Registered with Custodian Yes
(Yes or No)

Additional Information Husband - a cleaner. She made dresses at home - Shop and home
same address.

REAL PROPERTY SUMMARY

Catalogue No. 247

IWATA, Hisaye (Mrs. Motomaru)

Reg. No. 06912

File No. 11271

CIVIC ADDRESS: 8746 Selkirk Street, Vancouver, B. C.

LEGAL DESCRIPTION: Lot 7, Blk. "C", D.L. 318, Group 1, N.W.D., Plan 1903.

Classification: Dwelling.

-----SOLD-----

Reg'd in the name of: Hisaye IWATA (wife of Roy M. Iwata)

State of Title : Clear

Sold to : Mr. William Nelson, 675 W. 10th Ave., Vancouver, B. C.

For : \$850.00 cash

As at : May 4th, 1944.

Title del'd to W. Nelson, reg'd owner, on June 24th, 1944.

Funds in net amount of \$618.27 from the sale of this property placed to open credit of Hisaye Iwata's account as of June 20th, 1944.

Insurance : Union Assurance Security Ltd. Policy No. 209640 covered the above real property in the amount of \$800.00 and was transferred to the new owner on May 22, 1944.

ADMINISTRATION

This was a 4-room bungalow on posts, no basement---with toilet but no bath. Located on the East side of Selkirk Street among old and dilapidated buildings. The property was in a poor state of repair; the house was left vacant by the owners in September 1942 and was boarded up. We appointed J. W. Fairhall as agent, who rented the property to a J. C. Vowles for \$15.00 per month, water being for the account of the owner. The tenancy commenced on November 1, 1942 and continued until June 1944. Repairs during tenancy were negligible, being only \$8.00 for plaster work and shingles. The property was valued by F. A. Cleland on April 18, 1944, the valuation being \$850.00. It was sold for this figure as at May 4, 1944, the purchaser being a Mr. William Nelson. The net proceeds from the sale were \$618.27.

The administration of this property was straightforward and presented no difficulties, rentals being paid regularly by the tenant.

An amount of \$293.00 was claimed as being due to the Estate of Kakuro SEKI, Deceased, in connection with the purchase of the property by Mrs. Iwata from Seki. This amount was disputed by her as she claimed that the balance was \$268.00. After some correspondence Mr. J. H. Campbell of Mission City, Solicitor to the above Estate,

IWATA, Hisaye
8746 Selkirk St., Vancouver, B. C.
Evac. File #11271



Picture Taken May 3, 1943.

11271

J. W. FAIRHALL

Notary Public

REAL ESTATE - INSURANCE - CONVEYANCING
LOANS - RENTALS

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
SEP 22 1942

1318 Southwest Marine Drive
VANCOUVER, B. C.

Sept. 21, 1942.

KIAKAZOO

Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re 8746 Selkirk Street, Hisaye
Iwata, owner.

We understand that the above house is standing vacant and boarded up. We have had numerous enquiries which we have directed to your office. The last one, from J. C. Vowles, was sent back to us with instructions to write you for permission to break into this place and arrange to rent it.

If this permission is forthcoming in the form of a letter giving us authority to enter the place, we will be glad to attend to the renting of it.

Yours very truly,

J. W. FAIRHALL

per

[Signature]

727 Mr. B. St. 318

727 27/42

Mr. NATAMARU IWATA

11271

September 29, 1942

Mrs. Hisaye Iwata,
Reg. No. 06912,
Vernon, B. C.

Dear Madam:

We are informed that you are the owner of the premises at 8746 Selkirk Street but did not declare this property to us before your evacuation.

We would ask you to kindly fill in the enclosed forms and return to us.

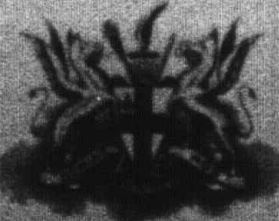
As you are doubtless aware, upon your evacuation this property comes under the jurisdiction of the Custodian and at the present time it is boarded up and owing to the extreme housing shortage we have had calls from various people in regard to renting it. Will you kindly advise us by return mail where the keys of the premises are and what your views are on renting this house and making it revenue producing.

Yours truly,

G. D. Wilson
Administration Department

GDM/GH

Enc.


LONDON GUARANTEE
AND
ACCIDENT COMPANY LIMITED
OF LONDON, ENGLAND
HEAD OFFICE FOR CANADA - TORONTO

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
DEC 12 1942

Milson
KER & KER LTD.

475 HOWE STREET
VANCOUVER, B. C.

TELEPHONES
PACIFIC 3241-3242-3243

December 9th 1942.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Attention Mr. G.D. Milson

Dear Sir:-

Re: 8746 Selkirk Street - Lot 7/"C"/318
(33 ft. Lot)

Further to our telephone conversation in connection with the above property, at which time you advised the writer that the owner mentioned that he might wish to sell same, we made an exterior examination of this property and found it to be a small shingle dwelling not much larger than a fair sized double garage.

We do not think that the premises would sell for more than \$600 gross on terms. If you think that this price might be interesting to the Evacuee kindly advise us and we will endeavour to obtain an offer at or for the above price or a cash offer.

Yours very truly,

KER & KER LTD.

Per. *Alan N. Ker*

ANK. DR



J. W. FAIRHALL

Notary Public

REAL ESTATE - INSURANCE - CONVEYANCING
LOANS - RENTALS

Rec'd	MAR 28 1944
File No.	11271
Ans.	W.N.
Referred	HARROP

1318 Southwest Marine Drive
VANCOUVER, B. C.

March 27, 1944.

Office of the Custodian,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re Catalogue No. 247, 8746 Selkirk
Street.

Enclosed please find cheque for \$60.00 being deposit on an offer to purchase the above property for \$600 all cash. This offer is made on behalf of William Nelson, carpenter, of 675 West 10th. Ave., Vancouver, B. C., a British Subject.

Kindly advise of your decision as soon as possible.

Yours very truly,

J. W. FAIRHALL

per *[Signature]*

Encl. 1.

Not accepted

11271

March 29th, 1944

J.F. Fairhall, Esq.,
1315 Southwest Marine Drive,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Catalogue No. 247,
8746 Belkirk Street

We are in receipt of your letter of the 27th instant in which you enclose cheque for \$60.00 and offer to purchase the above property for the sum of \$600.00.

As we did not receive any tenders on this particular property, we are prepared to give consideration to any offer which we may now receive, based upon an independent valuation.

At the present this property has not been appraised, but we will endeavour to have this done as soon as possible and then advise you in regard to the offer to which you refer.

Yours truly,

F.G. Shears,
Director.

FGB/AV

TELEPHONES
PACIFIC 1151-1152



F. A. CLELAND
A JUSTICE OF THE PEACE
FINANCIAL & INSURANCE BROKER

REPRESENTING
SCOTTISH CANADIAN
ASSURANCE CORPORATION
THE BRITISH CANADIAN
INSURANCE CO.
RENTAL AGENT
MONEY TO LOAN

ROOM 22
833 PENDER STREET W.
VANCOUVER, B.C.

Apr. 18th. 1944.

Department of the,
Secretary of State,
Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:-

Re: Catalogue # 247.
Lot 7 of Block "C" of D.L. 318, known as 8746 Selkirk St.

This property is located on the East side of Selkirk Street among old and dilapidated dwellings.

The dwelling consists of four rooms with Living room, kitchen and two bedrooms. Toilet only.

Main rooms plastered and in fair condition.

No basement on posts only.

The exterior of the house is in a poor state of repair.

In my opinion a fair valuation on the property at the present time would be \$850.00.

Yours very truly,

FAC/C.

F. A. Cleland

11271

21st April, 1944.

J.W. Fairhall Esq.,
1328 Southwest Marine Drive,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Catalogue No. 247
5746 Balfour Street

Further to your letter of the 27th March written on behalf of Mr. William Nelson in which you submitted an offer to purchase the above property for the sum of \$600.00 and our reply of the 29th March, we have to inform you that we are not able to accept this tender and are returning your cheque herein.

No acceptable tender has been received on this property and we are now prepared to consider revised offers. This property has been independently appraised and the Custodian will not be interested in any sum less than \$850.00.

If you should wish to submit another offer, subject to prior sale and other bids which may be received, we will be pleased to consider same.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director.

FHM
encl.

J. W. FAIRHALL

Notary Public

REAL ESTATE - INSURANCE - CONVEYANCING
LOANS - RENTALS

1318 Southwest Marine Drive
VANCOUVER, B. C.

April 22nd. 1944

Office of the Custodian

506 Royal Bank Building, City.

Dear Sirs :-

Re: Catalogue No. 247
8746 Selkirk street, City.

Replying to your favor of the 21st. inst. I have taken up the Matter with Mr. William Nelson ~~xxxx~~ who formerly made an offer of \$600. for the above property.

He now authorizes me to make an offer of \$850.00 cash, and I now beg to inclose his cheque for the 10% deposit, of \$85.00 for the house and lot at the above address.

Yours faithfully

J. W. Fairhall

EVACUATION SECTION	
Rec'd	APR 24 1944
File No.	11271
Ans.	FRN.
Referred	HARRIS

c.c. Mr. Peters

11271

1st May, 1944.

J.W. Fairhall Esq.,
1318 Southwest Marine Drive,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Catalogue No.247
2746 Balfour Street.

Your letter of the 22nd April, written on behalf of Mr. William Nelson, in which you inform us that he is prepared to revise his former bid and now offers to purchase the above property for \$850.00 and enclosing cheque for \$85.00 has been received and considered.

This is to advise you that we are prepared to recommend the acceptance of this offer. Will you please forward to us a certified cheque for \$765.00 to complete the purchase price on this property.

Kindly advise the full name, address and occupation in which this property is to be registered and also state whether or not the purchaser is a British subject.

The necessary documents will then be prepared and forwarded to the Secretary of State at Ottawa, and if our recommendation is acted upon, the documents will be signed and returned.

A statement of adjustments of taxes, etc. will then be prepared, including registration fees, and forwarded to you after which the documents will be submitted for registration.

The tenant will then be advised that the property has been sold, subject to the existing tenancy and your client will then be in a position to assume control of this property.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director.

FHE

STATEMENT RE SALE OF:

Name: IRATA, Mrs. Hisayo,
 File No: Reg. #06912
 11271

Catalogue No: 247

Street Address: 6746 Selkirk Street, Vancouver, B.C.

Legal Description: Lot 7, Block "C", D.L. 318.

Date of Sale and Adjustments May 2nd, 1944.

Sale Price \$ 850.00

Real Estate Agent's Commission \$ 42.50

Charge for Valuation 5.00

Charge for Advertising 4.00

Land Registry Office Transmission Fee 3.50

Encumbrances:

Unpaid vendor (Doust's name
 July 17/44) 168.00

Mortgage

Arrears of Taxes

Other charges

Adjustments:

Fire Insurance 1.19

Taxes to May 4, 1944 11.86

Water 1.94

234.86 \$ 853.13

Net Proceeds credited to your account \$ 618.27

Date: August 21, 1944.

Compiled by: George Peters.

Catalogue No. 207
File No. 11071
87/4 Salkin Street
7/6/318

June 16, 1944.

MR. WILLIAM NELSON

In account with: The Custodian of Enemy Property

STATEMENT OF ADJUSTMENTS

(As at May 4, 1944)

	DEBIT	CREDIT
Purchase price	\$850.00	
Cheques received		\$850.00
1-3/305 = \$34.63 seller's proportion of 1944 taxes		11.06
1-3/184 = \$ 6.05 water to June 30, 1944		4.11
(Amount of rental \$15.00 less agent's fees 75¢)		
May 4th to May 31st - 27/31 = \$14.25		12.41
June 1st to June 30th		14.25
Registration fees on deed - \$850.00	4.70	
Insurance premium 275 = \$4.40 (Expiry 21/2/49)	1.19	
Water paid to June 30, 1944	6.05	
Balance owing to purchaser	30.69	
	<u>\$892.63</u>	<u>\$892.63</u>

BALANCE OWING TO PURCHASER - \$30.69

RECEIPT

Catalogue No. 247
File No. 11271
8746 Selkirk Street
7/C/318/1/1903

Receipt of Certificate of Title No. 102890-L is by me hereby acknowledged and I agree that all adjustments and incidents in connection with the sale to me of property covered by the said certificate have been settled.

Receipt is also acknowledged of copy of the Union Assurance Society Ltd., Policy No. 209640 which has been assigned to me, and cheque for \$30.69 representing closing adjustments on sale to me of 8746 Selkirk Street.

Dated at Vancouver, B. C., this 24th day of June 1944.

W. Nelson

11271

July 22nd, 1944

Mrs. Motomaru IWATA,
Registration No. 06912,
R. R. No. 3,
Kelowna, B.C.

Dear Madam:

We duly received yours of the 13th instant, and note that you confirm the amount of \$168.00 due to the estate of K. Seki, deceased, and would say that this figure has also been agreed by Mr. James H. Campbell, solicitor of the estate. We have now paid this amount from your account which leaves a credit balance of \$732.25.

Our Accounting Department is preparing a statement of your account and this will be forwarded to you as soon as it is ready. With regard to the price at which your house was sold, the figure obtained was \$850.00 and shortly you will be sent a statement showing the net proceeds of the sale after commission and adjustments have been made.

Respecting the third paragraph of your letter under reply, would you kindly let us have full particulars of the amounts which you state were owing by Seki and also give us, if you can, particulars of any debts that you may owe.

We are not quite clear as to what you wish to convey in the last paragraph of your letter but if your intention is to refer to the amount owed to K. Seki, deceased, this is now all clear, as of the total amount which was due to this estate and confirmed by Mr. Campbell, solicitor, \$100.00 was paid some time back and now, as mentioned above, the balance of \$168.00 completes the deal. There is no question of any interest in addition to this figure. If, however, you do not refer to this perhaps you would advise us. We shall await further news from you before taking any further action.

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department.

PD/MSG

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

IWATA, Hisaye (Mrs. Motomaru)

Reg. No. 06912

File No. 11271

BILL OF SALE re Dry Cleaning Equipment

Dry Cleaning Equipment situated at 2895 West 33rd Avenue, valued at \$1550.00, was sold by Mr. and Mrs. Iwata to a Mr. George G. Brochu under a Bill of Sale dated March 11, 1942. The Iwatas arranged for a friend of theirs, Mr. D. MacFarlane, to look after payments and this he did, making regular remittances to this office. Payments were duly completed by October 1943, and a detailed statement of payments was forwarded to the Iwatas with our letter of October 8th, 1943.

Sewing Machine:

At the time of evacuation the Iwatas were purchasing a sewing machine from the Singer Sewing Machine Company, the amount involved being \$207.00, less \$10.00 allowed for an old machine turned in. The Iwatas arranged with Mr. MacFarlane, above-mentioned, that from payments made by Brochu for the dry cleaning plant \$4.00 per month should be paid by MacFarlane to the Singer Sewing Machine Company, and this was carried out. Final payment of \$61.00 to complete the sale was made by us to the Singer Sewing Machine Co. on October 6, 1943. On September 21, 1943 a statement was sent to Mrs. Iwata giving details of payments and we have on file the Singer Sewing Machine Company's receipt, A No. 87178, dated September 10th, 1943, that payments have been made in full.

Under instructions from Mrs. Iwata who was in town at the time, the sewing machine was collected and shipped to her at Kelowna on October 5, 1943.

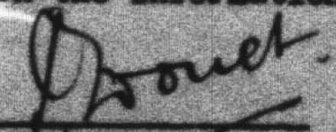
CHATELS:

With the exception of a few items which were sold by Auction in November 1944, net proceeds being \$5.14, the whole of the chattels belonging to this Evacuee were either stolen or so damaged by vandals as to be unsalable. (See chattels Summary and Schedule attached).

Jan 30/46 Note: Mrs. Iwata visited Vancouver in October 1943 and arranged for shipment of certain chattels to Kelowna but we have no record on file of the articles shipped.

NO OTHER PERSONAL PROPERTY OF ANY KIND WHATSOEVER BELONGING TO THE ABOVE EVACUEE IS REVEALED ON THIS FILE.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file:


P. Bouet

PD/ER

April 9, 1946.

CHATELS SUMMARY

Hisayo IWATA (Mrs. Motomaru)

Reg. No. 06912

File No. 11271

Owing to the chattels declared on the JP form being incomplete, our Protection Department sent to Mrs. Iwata an inventory of the goods they removed from her house at 8745 Selkirk Street to storage at the Marpole School house at 8754 Selkirk Street, Vancouver, B. C. This inventory dated October 20th, 1942, was returned by Mrs. Iwata on December 11, 1942 and signed as being correct. We were informed that some of the chattels belonged to her brother, Yoshio TERADA, and he agreed that his goods should be forwarded to his sister together with the chattels that Mrs. Iwata had requested to be forwarded to her. Two or three requests for the forwarding of these goods were made and our Protection Department contacted the Department of Labour, Japanese Division, but apparently nothing was done and no goods were forwarded to Mrs. Iwata. *See next page.*

While the chattels were in storage at the school building thieves broke in on a number of occasions and despite all efforts of our Protection Department, with the exception of a few items with a net value of \$5.14, all the chattels were either stolen or left in such condition that they had to be abandoned. In this connection, see Mr. Spain's memo of October 29th, 1945 and our letter to Mrs. Iwata advising her of the above, dated November 8th, 1945.

The above summary is certified to be
in accordance with the information
on file:

[Signature]
P. Doug.

PB/ER,
April 9, 1946.

NOTE: January 30, 1948

According to our letter of October 4, 1943 and Mrs. Iwata's letter to the Custodian (received January 24/44), Mrs. Iwata was in Vancouver during October 1943 arranging for the shipment of a quantity of her chattels, including a Sewing Machine which she was purchasing from Singer Sewing Machine Company at the time of evacuation. Among these goods were articles belonging to her brother, Yoshio TERADA, who gave consent in a letter dated November 20, 1942, for shipment of his goods along with those of his sister, Mrs. Iwata. We have no record on file of the goods shipped but it is presumed the bulk of her goods were shipped as in a subsequent letter received by the Custodian from Mrs. Iwata on January 15/45, Mrs. Iwata asked us to let her know what happened to the "few things left".

[Signature]

CHATELAIN SCHEDULE

File No. 11271

DATE DECLARED: Nov. 20/42

DATE EVACUATED: Mar. 4/42

DATE INVENTORIED: Oct. 13/42
(Mr. Spain)

INVENTORY taken by Mr. Spain Oct. 13/42 and signed by Evacuee (9/12/42) as being all chattels in Protected Area.

DECLARED by Evacuee in JP form dated Nov. 20, 1942.

Auctioned Nov. 23/44. (No. 519)

REMARKS

9 Kitchen chairs

5

Small Table

Dresser

I

Oak Chest

I

Chest

4 Chests

2 Boxes

Roll Top Desk

Chest of Drawers

I

Desk

I

Bed Table

I

Cord Table

I

2 dining chairs

1 arm chair

2 chairs

1 chair

3 parcels

2 cartons glassware

I

1 parcel (rug)

20# Scale

Mattress

Studio Couch

I

Bamboo Basket

I

Radio

Tin Box

I

Sewing Machine

I

4 boxes

1 wooden chest

Bundle of Umbrellas

3 small wood boxes

Show Cabinet

I

Wall cabinet

2 electric fans

2 pc. Kitchen Cabinet

I

I

6 gal. crock

carton dishes & utensils

I

Kitchen Table

Combination Range

I

Water Pail

Day Bed

I

Carton Utensils

Water Pipe & Fittings

I

Gas Plate, 2-hole

I

3 boxes

6 Cartons

Cabinet

Other than a few items sold at auction the whole of these chattels were either stolen or so badly damaged by vandals that they had to be abandoned. This happened while these chattels were stored in the Harpole Language School at 875 Selkirk Street, Vancouver, B. C. (See Mr. Spain's memo on file dated October 29, 1945.)

① According to Custodian letter Oct. 4/43 and letter received from Mrs. Iwata on Jan. 24/44, chattels were shipped as arranged by Mrs. Iwata on her visit to Vancouver. No record on file of the goods shipped.

CHATTELS SCHEDULE

File No. 11271

<u>INVENTORY</u> <u>(cont'd)</u>	<u>DECLARED</u> <u>(cont'd)</u>	<u>AUCTIONED</u> <u>(cont'd)</u>	<u>REMARKS</u>
Bamboo Basket	X		As on page 1.
Screened Cooler	X	X	
Coal Scuttle			
Small Desk			
Bed Table	X		
Small Trunk			
Standard Lamp	X		
2 Step Ladders			
Scale			
5 Rolls Line	4		
Box (stove parts)			
Basket			
Pail			
Box			
2 Brooms			

Also Declared

Also Auctioned

Wood Heater
Ice Box
Carpenter Tools

Pictures
6 bundles of
shingles

[Handwritten signature]

NAME IRATA, Hingye (Mrs. Hingye)

REGISTRATION NO. 06922

FILE NO. 11272

The following chattels were sold by public
auction at 1047 Seymour St., Vancouver, B.C. on November 23, 1944.

Small cupboard	\$	0.75
Cupboard		1.00
Ice box		1.50
Pictures		4.65
6 Bundles of shingles		5.10

Total	(Auctioneer's Fee: \$ 1.30	\$ 13.00
Less Expenses:	(Advertising 0.56	
	(Moving 6.00	\$ 7.06
Net Proceeds Credited:		\$ 5.24

Members of Custodian Staff Present. Mr. Smith
Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 519.
Remarks.

11271

October 9, 1942

J. W. Fairhall, Esq., B.P.,
1318 S. W. Marine Drive,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Hisaye IWATA

In connection with Mrs. Iwata's property at 8746 Selkirk Street, we are asking our Mr. Spain to make an appointment with your office so that this house can be entered and an inventory of the furniture made, and the articles sent to storage. We would then ask you to rent the house to the best possible advantage.

Yours truly,

G. D. Milson
Administration Department

GDM/GH

"COPY"

File Nos. 5549 & 11271

MEMORANDUM

To: Mr. G. Spain

October 9, 1942

From: Mr. Wilson

Would you please get in touch with Mr. J. W. Fairhall in regard to opening the house at 8730 Selkirk Street, our file no. 5549, and the house at 8746 Selkirk Street, our file no. 11271, to have an inventory of the effects taken and sent to storage, then when this is done, Mr. Fairhall will rent the premises.

GDM/CH

RECEIVED
OCT 21 1942
JAPANESE SECTION
OFFICE OF THE PROSECUTOR
GENERAL

File No 11271
Things I want
Ch. A. L. Dwyer
1942

Copied to Nelson B.C.
want

Dear Mr. D. D. Wilson

I am very sorry for not answering
you sooner. The reason for the delay was
that it took me time to get here &
that everything in the house at 8746 -
which I was not sure. So I had to
have a talk to this party first be-
fore I could do any thing.

After having a talk we decided
to have every thing sent to us.

Except stove ice box & kitchen cabinet
left in the house & sent. as the people
living don't want it. When we left
Vanouver we had a friend along the
house up & back for us after changing
a roof. so this person & might have
some thing in the house I imagine. So
we have a picture as you could tell
when one thing is not locked a month
and to up stairs. that is some stairs then
that in that room I was in picture is
that is locked. we want every thing
in that room & also up stairs every thing -

that is in up stairs too except some small
desk, although we would like every thing
in the desk such as picture books
~~put in boxes~~ small thing put in one box
& send it to us in room C. there is a
cabinet we like it sent to in room C. there
is some ~~of~~ tools & tool box that is green
tin box. In room D. under a stair; there
is lot of disks & glass. there is like
lot of thing I could write but if
I write every thing ~~except~~ as I have
mentioned at first that will take care
every thing. So if other thing is in
room A. B. C. ^{please} don't send it & love in
put away. Except couch in room C.
Shall you please send it all in
van der apart. I think that what
you call it so you don't have to
pack it all up. When it gets
here we will pay it here. So in
a mean time I am sending you
a key to the house & to the room D.
I guess it is me sending you J.P.
registration paper until you let me know
what to do. One thing I have to mention
is we would like to sell that house
please let me know soon. Thank you.
Yours truly, A. J. Smith.

11271

October 21, 1942.

Mrs. Hisaye IWATA,
Reg. No. 06912,
c/o C.L. Granger,
P.R.#1,
Kelowna, B. C.

Dear Sir:

We are in receipt of your undated letter requesting us to forward some of your chattels to Kelowna. We will endeavor to do so if conditions permit, but in the meantime and before we can attempt the separation of your chattels, we require a reply to our letter to you of the 20th instant, at which time we sent to you a full list of your effects that have been moved from 8745 Selkirk Street to the Custodian warehouse.

If your friends left chattels in your home, it will be necessary to have a list of such things and the names of the owners so that such goods can be identified and separated from yours.

It is unfortunate that you did not fill in the registration required by the Custodian as this would have enabled us to offer your chattels the full protection of this department.

Yours truly,

G.B. Spain,
Protection Department.

GBS/BM

11271

November 12, 1942

Mrs. Hisayo IWATA
Registration No. 06912
c/o C. L. Granger
R. R. No. 1
Kelowna, B. C.

Dear Madam:

In reviewing our records, we find that we have not as yet been favoured with receipt of a J. P. registration form signed by you.

Your undated letter, which reached us on October 21st, has been very carefully considered.

On September 29th we sent you the necessary forms. Your letter indicates that you do not desire to register your assets with us because you may wish at some time to sell your house.

This is to inform you that any and all property which you left in the protected area following your evacuation vested in the Custodian as from the date of your evacuation, and therefore you are not at liberty to dispose of such assets without the consent of the Custodian being first obtained. Vesting was automatic and whether you register your assets or not in no way affects the status of your property in the protected area. We ask, however, that you do register your assets with us immediately by means of completing and forwarding to us the J. P. registration forms you have in your possession, as this will facilitate the Custodian's Office in dealing with protecting and administering your assets. If, at a later date, you desire to sell your house, the Custodian's Office will in no way be unreasonable.

Nov. 20, 1942

Office of the Custodian
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

My belongings are left in care of my sister
Mrs. Akie Terada house at Marpole.

I have by your consent to have it sent it
on to me with sister things.

Yours truly
Yoshio Terada

Notarized Yoshio Terada
Terada

YOSHIO TERADA

OFFICE OF THE COMMISSIONER
LANDS & MINES
RECEIVED
NOV 23 1942

File no. 11271

Hall

Mrs. George J. J. J.

R. R. No. 1

Kelowna, B. C.

Nov. 20 1942

Office of the Custodian
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Sorry for our delay in filling your form which I am sending them on to you. I hope they are to your satisfaction. Concerning about renting of us, my wish is that since we are in financial difficulty due to bad crop on the farm we were working, and on top of that, as we stated we have debt to settle, I wanted to settle this house proposition by selling the house. Since now that we wish to leave everything in your care. If possible I'd wish that if you can sell the house it be done as soon as possible and for my debtor is pressing us for settlement.

In the form which you want us to give and describe, it is almost impossible for us to give you exact description or exactly what we have left.

in Vancouver, perhaps there are countless of other small
boxes containing personal belongings which it's hardly possible
to recall and put it down, since we felt at that time
when we left Vancouver, we believed that we could come
back to Vancouver to get our belongings as we wish, further-
more we were in such a rush to get away that everything
was thrown in there in a rush. We wish that
everything in that house be sent on to us thru Van Dergel
auto freight without covering freight insurance. We
wish that if possible it be sent on to us soon as the
letter reaches you if that is possible. It is impossible to have
my things and my brother's things which are in to gether
separated as I have my brother's permission to have his things
sent then all to us (ok my brother) enclose his consent.)
There is also a spring that are old and out of style which we
do not want to send.

Unless everything is sent to us that was in the house
as I said before we won't be getting what we want
since we have lost track of what things are in what
boxes.

Sincerely yours,
Helen Swato.

Feb. 7/11271

Mr. Henry Smith
c/o C. L. George
R.R. #1

Kelowna B.C.

Dear Mr. G. B. Spain

I have received a paper stating
and list of all the things that were in a
house. 2746. I think it is Nov 22/42
The date you sent to me was Oct 18/42.

I am very sorry you did not send it
to this address as I could of sent it
back right a way. I am not sending
this copy back now since I have from
you first about evening star.

I guess this combination rings you call
is another song piece. I like it.

I think every thing there but evening
star. Mr. Spain I am very sorry to
bother you but I wonder if you
could send us all the things at once

we at least the store and a range at once
since. The C. L. Dearyer who we worked
for this year has sold his farm
since we gave tomatoes but just
made enough to pay for a plank but
not for water so he had to sell.
So I guess you can see how hard up
we are.

We have to move out by end of this month
where we are going has no store
on any thing, not only that in Kelowna
there is no store ^{any more} on less you pay a
big price almost as much as a new one.
Well we just cant afford it because
we have no money, we are already in
to much of debt which we have to
pay. The Dearyer was kind enough
to let me use the kitchen range table
chair dishes pots pans & my brother a
lot we have a bed. So you see I
have nothing if I leave here. To My

brother said he will pay for the transfer
for all the thing that is going to be
sent. since some thing is his that
was in a house. When we are going
in a week & it may cold as the first day
people is going to eat as we the morning
start to cook. until we have our thing
sent as we are hoping it would.

I am very sorry to trouble you like this
but there is another thing which I guess
you must know. we are very much
in debt & they want to pay it back
soon. but we have nothing to give.
so please try & sell a house if possible
or pay a tax thing & send & please
send us the money or you pay ~~the~~ ^{it}
for us. If you are going to pay for
us we will send you a address to
these party. So please send me an answer
as soon as possible since we have to move.
If you don't believe me please ask H.C. M.P. in London.
Love truly. Oliver Hunt.

11271

December 8th, 1942

Mrs Hisayo IWATA,
Registration No. 06912,
R. R. #1,
Kelowna, B. C.

Dear Madam:-

Thank you for your undated letter received October 21st and your letter of November 20th asking us to sell your house and enclosing the "JP" forms.

We will see what we can do about selling your house and will keep you advised.

In both these letters you ask for almost all your things to be sent to you. We do not believe you realize that the cost of this would be for your account and that the expense would be very considerable.

We think it will be much better for you to refer to the enclosure to our letter of October 19th. We suggest you try and pick out from there the items you urgently require and we will send these to you, freight payable collect. As your property has been moved from your house, it is useless to describe where the articles were left which you require and you should describe the articles themselves.

On receipt of your advice we will try and identify what you require and the remaining things will have to stay in storage for the time being.

Finally, your brother is not registered with the Custodian and we are not clear about his name which appears to be Yoshio Terida. Please advise if this is correct and give us his police registration number. We will, of course, send at the same time anything he requires.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

HFG:IF

11271

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
DEC 11 1942

October 19, 1942

Mrs. Hisaye Iwata, #06912,
Vernon, B.C.

Dear Madam:-

We are without any reply to our letter of the 29th ultimo, and have removed your personal property from 8746 Selkirk St. to the Custodian safe warehouse.

We enclose a list of your chattels which have been transferred and assume that you have no other chattels in the restricted area of British Columbia.

If this is correct, please sign and return the attached copy of this letter.

Yours truly,

G. B. Spain,
Protection Dept.

GBS/MD
Enc.

Hisaye Iwata

File No: 11271

October 28, 1942

Name: Hisaye IWATA, #11271

Reg. No: 06912

Address: 8759 Selkirk (School House)

INVENTORY OF CHATELS

7 Kitchen Chairs
Small table
Dresser
Cedar Chest
Chest
4 Cartons
2 Boxes
Roll top desk
Chest of drawers
Desk
End table
Card table
2 dining chairs
1 arm chair
2 cartons
1 carton
3 Parcels
2 Cartons glassware
1 Parcel (rug)
20 lb. Scale
Mattress
Studio couch
Bamboo basket
Radio
Tin box
Sewing machine
4 Boxes
1 Wooden chest
Bdle. of umbrellas
3 Small wood boxes
Show cabinet
Wall cabinet
2 Electric fans
2 Pc. kitchen cabinet

6 Gal. crock
Carton dishes & utensils
Kitchen table
Combination range
Water pail
Day bed
Carton utensils
Water pipe & fittings
Gas plate & hole
3 Boxes
6 Cartons
Cabinet
Bamboo basket
Screened cooler
Coal scuttle
Small desk
End table
Small trunk
Standard lamp
Step ladder 2
Scale
Kitchen chairs 2
5 Rolls linoleum
Box (stove parts)
Basket
Pail
Mop
2 Brooms



This represents all my chattels remaining in the protected area of British Columbia.

Confirmed

DATE: Dec 9 / 42 SIGNED: Hisaye Iwata

Please sign and return one copy to the Custodian.

C
O
P
Y

File in front of MS
letter rec'd 21/10 k

File No. 11271,
Hisay Iwata,
c/o C. L. Granger,
R. R. #1,
Kelowna, B. C.

Dear Mr. G. D. Milsom:

I am very sorry for not answering you sooner. The reason for the delay was that it took one week to get here and everything in the house at 8746 Selkirk Street was not ours. So I had to have a talk with this party first before I could do anything.

After having a talk we decided to have everything sent to us, except stove, ice box, and kitchen cupboard, left in the house to rent, unless people renting don't want it. When we left Vancouver we had a friend close and board up the house for us after changing a roof. So this person might have some things in the house I imagine. We drew a picture so you could tell where our things are. We locked a room that leads upstairs. That is same stairs through hall in that room D. as in picture shows that is locked. We want everything in that room and also everything that is upstairs too, except home-made desk, although we would like everything in the desk such as picture books and small things in room C. put in one box and sent to us. There is a couch we would like sent and in Room E. there are some tools and a tool box that is green tin box. In Room D. under the stairs there are a lot of things I could write but if I write everything as I have mentioned at first, that will take care of everything. So if other things are in Room A, B, C, please don't send them and have them put away; except couch in room C. Will you send it all in ? ? . I think that is what you call it so you don't have to pack it all up. When it gets here we will pay it here. So in the meantime I am sending you a key to the house and to room D. I guess it is no use sending you the "JP" registration paper until you let me know what to do. One thing I would like to mention is we would like to sell that house so please let me know soon. Thank you.

Yours truly,

"H. Iwata"

* dishes & glass

Custodian Japanese Property

506 Royal Bank Bldg.

Dear Sir,

OFFICE OF THE CUSTOMS
JAPANESE SECTION
RECEIVED
DEC 8 1942

4889 McKenzie Street
Vancouver B.C.

Dec 3rd.

Nelson

I am the owner of the building which contains a store being no. 2895 W 3rd Ave.

Ray. M. Iwata and Hisaye Iwata a Canadian Japanese former tenants sold their cleaning & pressing business on the 30th of April 1942. to Geo. G. Brochu, the present tenant. said deal was put through a Pender St. Real Estate firm -

Brochu the present tenant owes them a mortgage for \$1250⁰⁰ for fixtures steam press etc etc. and pays me on a/c of it \$71.⁸⁸ per month until Oct. 1943 -

At present I collect that \$71.⁸⁸ pay the Singer Sewing Machine Co \$4.⁰⁰ per month on a machine they own for and \$25.⁰⁰ per month to Henry Simliss Solicitor. for their trade liabilities. The Balance after deducting 5% to cover cost of money order, stamps, stationery etc I mail to Iwatas, care of. C. L. Granger, R.R. no 1. Kelowna B.C.

I phoned your office at the time Iwatas wrote and asked me to collect for them, and the party whom I discussed it with said it was alright for me to do this -

In view of the attached newspaper clipping, will you acknowledge receipt of this letter and then if I am called upon to do anything different, you will have the facts before you.
Yours very truly,
L. Macfarlane

P.S. I have copy of copy

July
11/27/11

OFFICE OF THE CUSTOMS
IMPORTS SECTION
RECEIVED
DEC 11 1911

File No 11271

George Smith
c/o C. L. Leung
R.R. #1
Kelowna B.C.

Dear Mr. J. B. Spain:

I am sorry I have to cause
you so much trouble but just received
a letter saying they took out the
evening store because it belongs to
them so now I am sending you my
list of what I need so well you please
send me all the things that was in
the house I need the store in a worst
way since it is fully cooked out here
Please send me a letter about when
it will be here. Lopping it will
be soon.

Yours Truly
George Smith.

OFFICE OF THE CUSTOMS
VANCOUVER
RECEIVED
DEC 10 1912

Registration No.

Feb 7/11271

Things Found

P.A.#1

Kelowna, B.C.

H. F. Green

I thank you very much for
a letter saying the expense would be
very considerable for sending all the
things. My brother, Yorkie Secord, and
I have told this over and he thinks
it best to have every thing sent.
We haven't very much things
here. I am very sorry I have to cause
you so much trouble but I would
very much like to have them soon
as possible very much before Christmas
please. In a mean time my brother
sent you his Registration No.
I have written to Mr. H. H. Mowatt
he comes I did not hear from you soon.

EX-107	STATION
Rec'd DEC 28 1942	
File No. 11271	
Re: Milam	

Dec 21/42

Reg. No. 00912

No. 11271

So S. Bureau

RR #3

Kalamazoo BC

G.D. Milam:

Received your letter on Dec 19/42
regard to selling of my house.
I was very much shocked to see
the price they have stated.
I myself couldn't buy at that price
and top of that we charge a ~~rough~~
hundred dollars.

I just received a letter from Mr. McFall
saying he just received a letter from
custodian. ~~and~~ stating all the money
he receives for monthly payment on
store for us must be sent to custodian
instead of sending to me. Well just as
I have written before I did not make

and can't this summer since we had
a bad crop. I had to borrow some money
to even pay for the plant fertilizers
you gave a reference from Mr. Kelly and I
but have nothing we just cover for flesh
or ash. This beginning of the month we
moved to Dick Smith's orchard where
there are a stack of you could see outside
from inside and top of that, the roof
racks. So we just got some tar paper to
cover bottom of the roof so it won't leak
for the first time, and also we have to
tar paper the outside inside so the
cold air doesn't come in. We have to
pay for all the fixing it has
to be done. Living conditions is much
higher such as food & fuel than in
Vancouver. All the money coming from
store was not enough to go by because
out here we have to do different kind
of work than we use to do so

according to what we do not have
to have a different ^{kind of} clothing, shoes, books
and house. So you see it look to us
like if young people like to see us
fancy & starchy, I cant see why we
cant do what we like with our own
money. I myself like to be honest
and pay ^{and} the debt as we promise although
we are a bit behind already.

So you see if we cant have the
money. I dont think I want to sell
the house, and not for that price
~~there~~ any way. We also have a
insurance we ~~have~~ should have paid
this year. ~~for~~ better bit left from
last year & the put in a new sewing
machine two year ago in the store which
we bought to get but haven't paid
very ^{much} on it have to be paid. & money
which we should have paid for a house
isnt paid yet either. Dont you see

11271.

December 28, 1942.

Attention Mr. G. W. Fisher

B. C. Security Commission,
Marine Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Hisaye IWATA - Reg. #06912

Further to our letter of December 21st, we have recently been in correspondence with the above Japanese lady about her belongings and those of her brother now all stored at the school house at 8759 Selkirk Street. They have asked that all these things be sent to them

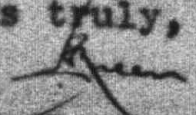
c/o C. L. Granger,
R. R. #1,
Kelowna, B. C.

We have pointed out to them that this will be very expensive but they still request shipment and say that they will pay the charges.

Although they say that the ice box, kitchen cupboard and home-made desk should not be sent, we believe that there may be other articles about which it would be necessary to use discretion and Mr. Smith or Mr. Wills will be able to assist you in this matter. The Japanese specifically asked for a couch and green tin tool box.

If you are willing to make shipment, perhaps you will contact Mr. Smith when you are ready to send the truck out.

Yours truly,


H. F. Green,
Protection Department.

HFG/P.

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN

**NOTICE RE
JAPANESE PROPERTY**

All persons who hold or manage property for or on behalf of an enemy or, for or on behalf of any person of the Japanese race evacuated from the protected area of British Columbia, who have not already done so, are hereby required to furnish full particulars in writing addressed to the undersigned on or before the 19th day of December, 1942.

Any person who fails to furnish such information within the time mentioned shall be guilty of an offence under the Consolidated Regulations Respecting Trading with the Enemy (1939).

NOTICE TO CREDITORS

By notice dated the 13th day of April, 1942, the Custodian requested all claims, secured and unsecured, and of whatever nature, made against persons of the Japanese race evacuated from or residing in any protected area of British Columbia, to be filed on or before the 1st day of May, 1942.

Notice is hereby given that no further claims will be received by the Custodian after the 19th day of December, 1942.

All persons having claims, who have not already filed same, should do so immediately, giving full particulars of their claims and completely identifying their debtor.

Creditors who previously filed claims should only file statements if any changes have taken place in the original claim as filed.

Notification to the Custodian, as aforesaid, shall not impose upon the Custodian any liability with respect to such debt.

DATED at Vancouver, B.C., this 2nd day of December, 1942.

THE CUSTODIAN OF JAPANESE PROPERTY,

306 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

11271

January 15, 1943

Mrs. Hisaye IWATA,
Reg. No. 06912,
Vernon, B. C.

Dear Madam:

We have had a call today from Mr. Mowat of the Toronto General Trusts Co. in connection with your affairs. He has made arrangements with our Protection Department to attend to your request in regard to your chattels.

We enclose herewith our cheque for \$43.03 representing the amount received from Mr. Macfarlane on account of the Conditional Bill of Sale covering your dry cleaning equipment.

Yours truly,

G. D. Milsom
Administration Department

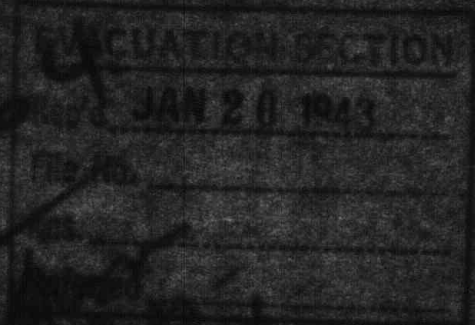
GDM/GH



8759 Service

Reg 706912
Tel No 112715
7th St. South
c/o S. French
R.R. #3
Kelowna, BC

Mr. C. M. Fisher
355 Burrard St.
Vancouver B.C.



Dear Sir:

Received yours on 12²⁵/43 referring about the stuff to be sent & amount I would cost. I am very sorry we have to trouble you like this. When we first asked for all the stuff to be sent we asked them to send it by Country freight because all the thing that is to be sent to us to shall go to have to be packed. That then will cost us as much & not only that they will bring it down to our house. Another thing you asked me to send you the money but I guess you do not know that Construction has take

all the money that should come to us.
every month for the payment of the
stair. So I think you should look
thing about it money. I am sorry to tell
like this but could you look in to it
and see why we can't have the money that
should come to us every month. Since
we can't eat & live unless we have
that money. We did not make a cent
and last year or from if don't believe
me please ask the B.C. M.P. because
I am telling you the truth. I think
if you read all the letters I have sent
to them you might do some thing about
it. I am in to big a debt & no body
out here will lend me. So I have
no way of sending you any money.
So please do some thing about it.

Very Truly yours,
George Smith.

DEPARTMENT OF
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 20 1943
File No.	
Ans.	<i>gram</i>
Referred	<i>Spain</i>

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

January 19, 1943

355 BURNARD STREET,
VANCOUVER, B.C.

File No. 11271

Dept. of the Secretary of State
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Gentlemen:

Re: Mrs. Hisaye IWATA, #06912

Attached hereto is original letter from the above at Kelowna, B.C., R.R. #3 in regard to money claimed to be due. Your File No. 11271, letter December 28, does not describe goods to be shipped and Mr. Smith says they are not tagged and are mixed with the effects belonging to S. UCHIDA's, who are at New Denver, registration No. 00162. Have written IWATA for a description of the articles wanted.

Yours truly,

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

M. L. Brown,
Office Manager.

CWF:DJ.
Encls.

Office of Custodian

Attn Mr. G.D. Wilson

Dear Sir

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 29 1948
File No.	11271
Ans.	
Referred	Mulson

4889 on Kensington

Panama 826

Jan 27

42 42

Re attached clipping out of Sunlight Province -
Some time ago I wrote the custodians office explaining that I owned
lot no 20, Blk. 465, D.C. 826,

This lot is situated at corner of 16th Ave and Arbutus and the City
Engineers, G. Brackenridge informed me at that time that eventually
they wished to widen the thoroughfare and cut the corner off of
my lot - As I propose to erect a fairly large ^{at end of} store I will be
unable to give them very much space except I acquire the
small 25 ft portion of the lot next door, at present owned by

Kaneko Sanaka.

To G.D. Pratt. See file at lot 4 ✓
602 W. Hastings Street 2085 W 16th corner

Description of property is W. 1/2 lot 19. Block 465. D.C. 826.

I have been in touch several times with Mr. Pratt. but he states
Sanaka refuses to sell. -

I will appreciate as a personal favor if you could ascertain
or place my letter in the file with Sanakas Property so that
if or when the government decides to realize on these properties that
I will be given an opportunity to bid on this particular piece

Thanking you very much I remain yours truly
D. Macfarlane

Labor Coun

Authorize Sale Of Jap Property

OTTAWA, Jan. 27. — (CP) — Sale of Japanese property seized in British Columbia has been authorized by passage of an order-in-council, an official of the secretary of the state department, said Monday.

The disposal of the property will be made by the official custodian of enemy property, and details of administration have not yet been worked out, the spokesman said.

11271

March 1, 1943.

Mrs. Hisaye and Mr. Roy M. IWATA,
c/o T. Tarada,
R. R. #3, Kelowna, B. C.

Dear Sir & Madam:

Re: 8746 Belkirk Street, Vancouver.

We have been advised by Mr. J. B. Shimok, of Mission, Executor of the Will of Kakuzo SEKI, that there is still a balance of \$293.00 owing under the Agreement for Sale between Kakuzo Seki and Roy Katanaru Iwata, covering Lot 7, Blk. C, D.L. 318, G. 1, City of Vancouver. It is stated that this amount has been owing since the death of Mr. Seki on March 30, 1942.

Would you please be good enough to write by return mail, stating whether this claim is according to your understanding.

We note on going through our file that this property is registered in the name of Hisaye Iwata alone. When writing please state in what manner the transfer was made from Roy Katanaru Iwata to Hisaye Iwata.

Yours truly,

A. G. McArthur,
Administration Department.

AGM:AS

Copy for file 11271

MEMORANDUM

April 2, 1943.

TO: Mr. Good, Accounting Department.

FROM: Administration Department.

Re: Hachiro MIYAZAWA, #66096, File 1368

With reference to the remittance of \$25.00 received on March 11th from D. Macfarlane, your receipt #3376, which is money collected by Mr. Macfarlane for the Iwatas (files 11271 and 13853), will you please note that this money should have been paid to Paul Britton Paine who in turn would have remitted to us less 25% collection fee, which arrangement we understand was made some time back by the Japanese.

As you are aware, this money is credited to Miyazawa, and we shall be glad, therefore, if you will transfer the \$25.00 in question from Iwata's account to the above's. This \$25.00 plus the \$12.50 received on March 26th from Paul Britton Paine (your receipt #3588) which was credited to Miyazawa on file 1368, will thus put the matter in order.

There is only \$50.00 now outstanding, which presumably will be cleared up within the next month or so.

P. Doust.

PD:BT

↓
11271 and 1368

April 7, 1943.

Mr. D. Macfarlane,
2887 McKensie Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mr. and Mrs. Roy M. IWATA

With reference to the money you are collecting each month in connection with the sale of the Iwatas' dry cleaning business at 2895 West 13rd Avenue to Mr. George G. Brochu, we have received a statement from this gentleman setting out the payments made to date as follows:

<u>DATE</u>	<u>PRINCIPAL</u>	<u>INTEREST</u>
March 11, 1942	\$300.00	\$
May 28, 1942	50.00	
June 11, 1942	50.00	12.25
July 8, 1942	71.00	
September 21, 1942	71.88	5.03
October 19, 1942	71.88	4.67
November 16, 1942	71.88	4.31
December 14, 1942	71.88	3.95
January 25, 1943	71.88	3.25
February 22, 1943	71.88	2.63

We understand that a further payment will be made immediately. Will you kindly confirm if the above is correct and at the same time state what you make the balance due.

In connection with the \$4.00 a month which you are paying to the Singer Sewing Machine Company, we would like to know what and where this machine is, as it cannot be either of the machines purchased by Mr. Brochu, viz., No. JB. 190312 and JB 043192, as we understand these were paid for in full from the initial payment of \$300.00.

Respecting the \$250.00 you have been collecting on behalf of the Iwatas and remitting earlier to Mr. Smilie and recently to Mr.

Mr. P. Daret.
Administration Dept.

Office of the Custodian

EVACUATION SERVICE
Rec'd APR 12 1943
File No. _____
Referred _____

1089 In King's Blunt
Vancouver
B.C.

Letters 11271 and 1268.

Dear Sir,

Re your letter of April 7th, have checked our my records and am attaching copy as it appears. your records show Aug Check left out, which I received and forwarded the money also Brochu paid interest as per your record, but I have taken the time to re-work it, and as far as I see there is a difference he underpaid at first and then he forgot or left out of his calculations the August Payment, so he overpaid his interest with respect of payment made this month, and as he is a month behind his interest should be for two months. Please compare and if alright advise.

After March Payment, included herewith. Henry Smith's or Payne's balance should be \$25.00

Singer Sewing Machine at April 15th will be \$89.00 as I am making March Payment now -

This machine is for a brand new one that has never been taken delivery of, that the Singer people still have in stock. Involos had paid a lot on it, and then sent it back wanting to cancel it, but they wouldn't let them, so they decided to pay it off and then pick it up after the war.

Yours very truly
D. McFarlane

11271

April 15, 1943.

Mr. George G. Brochu,
2895 West 33rd Avenue,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mr. and Mrs. Roy M. IWATA

With reference to the statement you left with us in connection with the sale to you of the Iwatas' dry cleaning business, we would advise that we sent a copy of this statement to Mr. D. Macfarlane, asking him to check same up, and he writes us as follows:

"Re your letter of April 7th, have checked over my records and am attaching copy as it appears. Your records show August month left out, which I received and forwarded the money. Also Brochu paid interest as per your record, but I have taken the time to re-work it and as far as I see there is a difference he underpaid at first and then he forgot or left out of his calculations the August payment, so he overpaid his interest with exception of payment made this month, and as he is a month behind, his interest should be for two months. Please compare and if alright, advise."

A copy of the statement Mr. Macfarlane has sent us is attached for your information, and as far as we can judge, same appears to be correct. You will note that in addition to the March payment which you have not yet made, there is an item for Interest due, viz., \$1.98. We trust you will be making a remittance in the very near future to Mr. Macfarlane, covering the above, so that this account is brought up to date.

You will appreciate that we have to make regular payments to the Iwatas from monies received from you via Mr. Macfarlane, and it is important that arrears do not accumulate.

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department.

PD:BT
Encl. 1

11271
5970

April 21, 1943.

Mr. and Mrs. Roy Motomaru Iwata,
Registration Nos. 01626 and 06912,
R. R. No. 3,
Kelowna, B. C.

Dear Sir and Madam:

Re: 8746 Selkirk Street, Vancouver

We wrote to you on March 1st that we had been advised by Mr. J.B. Shimak, of Mission, Executor of the Will of Kakuso Seki, that there is still a balance of \$293.00 owing under the Agreement for Sale between Kakuso Seki and Roy Motomaru Iwata, covering Lot 7, Blk. C. D.L. 318, G. 1, City of Vancouver. It is stated that this amount has been owing since the death of Mr. Seki on March 30, 1942.

We are under the impression that we heard from you to the effect that you admitted owing \$268.00, but are unable to trace any letter on our file from you to this effect. We are informed by the Solicitor handling the late Mr. Seki's affairs that the amount of \$293.00 first mentioned above is made up as follows:

Purchase price, December 1941		\$600.00
Less cash		277.00
Leaving		<u>323.00</u>
January payment	\$ 15.00	
February payment	15.00	<u>30.00</u>
Leaving balance due		\$293.00

As apparently you do not agree with this balance, will you kindly let us know when further payments were made amounting to \$25.00, so that we may see how your figure of \$268.00 is arrived at.

Your early reply to the above will be appreciated.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department.

PD:BT

~~1908~~ and 11271

May 1, 1943.

Mr. Hachiro Miyasawa,
Japanese Registration No. 06096,
P. O. Box 237,
Sanloope, B. C.

Dear Sir:

With reference to our letter of the 23rd of March, we would advise that Mr. D. Macfarlane (who has been collecting on behalf of Mr. and Mrs. Iwata in connection with the sale of their dry cleaning business) has not remitted to Mr. Paine the last two payments of \$25.00 which were still outstanding in connection with the debt of \$250.00 owed you by the Iwatas, but has sent the money direct to this office. Our understanding with regard to this debt is that \$100.00 was collected by Mr. Sallie, \$100.00 by Mr. Paine (in both the above cases, collection fees have been 25%) and \$50.00 paid direct to this office as mentioned above. Thus, this debt of \$250.00 has now been settled by the Iwatas.

We are enclosing a cheque for \$100.00 from funds of yours we have on hand, which now leaves a credit balance in your favour of \$115.15.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department.

PD:BT
Encl. 1

11271
1368
13853

May 1, 1943.

Mr. D. Macfarlane,
4889 McKenzie Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mr. and Mrs. Iwata

We thank you for your remittance of \$68.55 in connection with payments on dry-cleaning equipment sold by the above to Mr. Brochu, and attach our receipt hereto.

We observe that the above amount includes \$25.00 which hitherto has been remitted to Mr. Paine and is the last payment due from the Iwatas in connection with their debt of \$250.00 to Hachiro MIYAZAWA.

Respecting your remark that Mr. Brochu will have completed all his payments before the Singer Sewing Machine people are paid off, will you kindly note that we do not wish for any alteration in the monthly payments by Mr. Brochu on this dry-cleaning business, and we will deal with the small balance that will be owing to the Singer Sewing Machine Company when Mr. Brochu has completed his payments.

Thanking you,

Yours truly,

P. Douet.
Administration Department.

PD/MFP
Enc.

June 2 / 43
R 19 # 3
Kelowna B.C.
File No. 11271

Wm. P. Doucet.
Administration Dept.
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 4 1943
File No.	
Ans.	
Referred	Payroll

Dear Mr. P. Doucet.

I am sorry to hear you haven't
heard from Mr. H. H. Mowat. about
8746 Sukkik St.

When I got your letter I wrote to Mr.
Mowat, telling him just when check
been put out and cash paid.

So I thought he knows you have heard
and every thing was straighten.

I am very sorry for all the delay.

The game on Nov. 26th 1941 \$10.00 deposit
in Bank of Toronto check.

On Dec 6th / 41 \$277.00 in check also.

On Feb. 21st / 42 \$31.76. " " "

And also \$13.24 in cash on same day Feb. 21

When the last my husband went to see
him last when he was in bed at
his friend house.

So that makes a balance of \$268.00. So if

you went to Bank of Toronto I am
sure you might get a receipt.
The reason my husband gave Mr. Seki
\$13.24 cash was because Mr. Seki
wanted some cash but my husband
didn't have ~~all~~ all cash that is
\$45.00 so he gave Mr. K. Seki what he
had at the time, \$13.24 and the rest
in check \$31.76.

I think it was good thing my husband
paid in check or else we might have to
pay all over again. although we have
a witness for all this.
We have moved again although our post
Box is same RR#3.

I haven't received any money that appears
to be coming to us, ~~that~~ appears to be paid
to you by Mr. D. MacFarlane for
the sale of Dry Cleaning equipment.
And also we have received a letter saying
we finished paying Mr. Mizogawa.
through Mr. Smith. so I should be
~~receiving~~ receiving little more than
I have been getting. So please look
in to it and have it sent soon as
possible.

Thank you. Yours Truly,
H. Swata.

11271

June 9, 1943.

Mrs. Hisao Iwata,
Japanese Registration No. 06912,
R. R. No. 3,
Kelowna, B. C.

Dear Madam:

With reference to the latter portion of your letter of the 2nd of June, enclosed please find cheque for \$40.00 made out to you and your husband, representing portion of funds received from D. Macfarlane on account of Conditional Bill of Sale.

With reference to the particulars you give us of payments made under the Agreement for Sale between K. Seki and yourselves on the property at 8746 Selkirk Street, we note how you arrived at the total payments totalling \$332.00 leaving a balance of \$268.00, the purchase price being \$600.00.

We observe that the first three payments you mention were made by cheque but that the \$13.24 was paid in cash. Have you a receipt for this amount? If so, same should be sent to this office.

In any event, we are taking this matter up with the Executors of the Will of K. Seki to see if they will agree with the amount. In the meantime, we would like to know what arrangements you propose to make to pay off the balance of \$268.00 owing under this Agreement.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department.

PD:BT

Encl. 1

June 14/43.
File No. 11271
Reg. No. 06712
P.A. # 3
Kelowna B.C.

Get 5970

P. Donohue
Administration Dept.
501 Royal Bank Bldg.
Vancouver B.C.

RECEIVED SECTION	
Rec'd JUN 15 1943	
File No. 11271	
Ans.	
Referred	Donohue

Dear Sir:-

I have received a check for \$40.00
on June 11/43.

I should be getting more money since I
haven't received any last month and be
fore that. I have made a arrange-
ment to pay the Dept. I have for the
store, so please send it as soon as
possible.

About the time on 8746 Selkirk Mrs. Kitchi-
gove My husband the receipt for \$13.24
plus \$31.76, but we can't find it in
a suit case except a note in our check
book just when it was paid. How much
was paid in cash & how much was paid
out in check. So we believed it in
in Vancouver. You see we left
Vancouver in such a rush we left

most of the thing we should of thought.
So I don't know what we going to do since
we just can't place where we put it.
You know we ~~would~~ wouldn't make out
a odd check like \$31.76. order to make
\$45.00

So if you should show or tell Mr K. Leki
Executors how it came I should think it
could be arrange.

And about balance to pay off I thought
we agreed to pay it off by rent that
suppose to come in from the house.
So I thought you were paying them every
month out of Rent you are receiving.

The house was rented for Nov. So you should
of got Rent money for 7 months. already.
So even if you had to pay tax you
should of gave some money to Leki
Executors.

So please see if some thing could be done
right away. Since I don't want them
I think I haven't thought of them.

In a mean time please see if you could
send me the rest of the money for the
sale of the store.
Yours Sincerely
Christ Swasta

11271 and 13853

June 16, 1943.

Mr. D. Macfarlane,
4887 McKensie Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mr. and Mrs. Roy Motomaru IWATA

We thank you for your letter and cheque for \$135.22 in connection with payments made by Mr. Brechu on equipment being purchased from the above, and attach our receipt hereto. The two payments made by Mr. Brechu we figure cover the months of May and June, thus bringing this matter up to date.

In order that at this stage there may be no misunderstanding with regard to payments made, we attach a statement showing the position to date as we make it, and unless we hear from you to the contrary, we assume that our statement is correct, which shows that there is now a balance due on Principal of \$287.48 which will be paid off in the next four months, viz., July/October, with the usual monthly payments of \$71.87--Interest being paid as heretofore.

We note in connection with the payment just received that you include \$1.98 as balance of old Interest due in accordance with the statement you sent us in April, but according to our records, when you remitted \$68.55 on the 29th of April, in addition to the ordinary Interest due, viz. \$2.52, you included \$1.98 which we presumed was the arrears of Interest. If this is the case, then this amount has been remitted twice.

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department.

PD:BT

Encls. 2

11271 and 13853

June 18, 1943.

Mrs. Hisayo (Roy Motomaru) Iwata,
Japanese Registration No. 06912,
R. R. No. 3,
Kalamazoo, B. C.

Dear Madam:

We thank you for your letter of the 14th instant, and as we omitted to send you a remittance covering the month of May, we enclose a further cheque for \$40.00 which will thus put the matter in order.

Respecting the amount still owing in connection with the purchase of the house at 6746 Balkirk Street, we would advise that we have written fully to the Solicitor handling the Estate of the late Mr. K. Seki explaining exactly what you say regarding payments made by you. We will advise you in due course if it is agreed that the balance owing is \$268.00 instead of the \$293.00 claimed.

From funds on hand we will from time to time make payments against the balance owed.

Yours truly,

F. Doust,
Administration Department.

PD:BT

Encl. 1

11271 and 5970

June 18, 1943.

James M. Campbell, Esq.,
Mission City, B. C.

Dear Sir:

Re: Estate of Kakuo SEKI - Deceased
Mr. and Mrs. Roy M. IWATA

With reference to the Statutory Declaration attached to your letter of February 11, 1943, regarding the amount stated to be owing by Roy Motomaru Iwata in connection with the purchase of the property at 8746 Selkirk Street, Vancouver, we would advise that we have been in communication with the Iwatas and they advise that according to their records the amount they owe is not \$293.00 as stated, but \$268.00, the latter amount being arrived at as follows:

Purchase Price -		\$600.00
Nov. 26/41, deposit to		
Bank of Toronto -	\$ 10.00	
Dec. 6/41 - cheque -	277.00	
Feb. 21/42 - cheque -	31.76	
Feb. 21/42 - cash handed to		
Mr. SEKI -	13.24	332.00
Balance due -		\$268.00

Regarding the payment on the 21st of February 1942, Mr. Iwata states he went to see Mr. Seki on this date and as Mr. Seki required some cash, Mr. Iwata gave him the amount of cash indicated and the balance by cheque. Incidentally, we would mention in passing that on the "JP" declaration form signed by Toshiyuki Seki on the 24th of April 1942, it is stated that the amount owing by the Iwatas in connection with this matter was \$275.00, which is fairly close to the \$268.00 mentioned by the Iwatas. Mr. Iwata advises that he had a receipt from Mr. Seki for the cash amount paid, viz. \$13.24 and the \$31.76 by cheque, the total amount being \$45.00, but owing to his removal from Vancouver he has been unable to find this receipt. He assures us, however, that the amount in question was paid. In the circumstances, we shall be glad to know if the amount of \$268.00 can be accepted as the amount owing.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department.

PD:BT

*note
copy of agreement
on Seki's file
5970.*

JAMES M. CAMPBELL
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 23 1945
File No.	
Ans.	
Referred	<i>Donat</i>
5970 - 101 A 11271 - 19	

Mr. Donat.

Your File 5970 and 11271

Phone 591

MISSION CITY, B.

June 21, 1945.

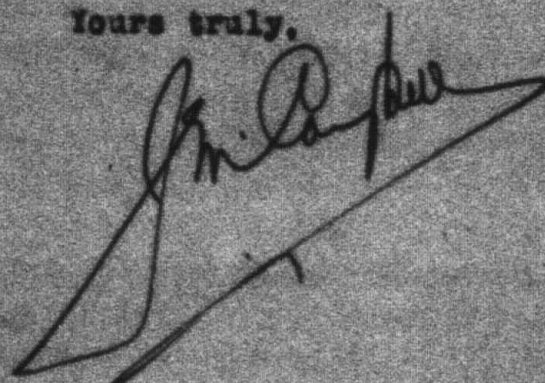
The Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

Re: Kakuso SEKI Estate.

Dear Sir:

I have yours of the 18th. In view of what you say I think it would be advisable to accept the sum of \$268.00 in settlement of the claim of the estate against Iwata.

Yours truly,



JC, SA

THE · TORONTO · GENERAL · TRUSTS · CORPORATION

815 CORNER PENDER & SEYMOUR STS.

VANCOUVER, CANADA

TORONTO
MONTREAL
OTTAWA
WINNIPEG
SASKATOON
VANCOUVER
REGINA
CALGARY
WINDSOR

CABLE ADDRESS
"TRUSTS"

EVACUATION SECTION

Rec'd AUG 24 1943

August 23rd, 1943.

File No.

Ans.

Referred

Pre
Alexander

The Custodian of Enemy Property
675 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

Attention Mr. Alexander

Dear Sir:

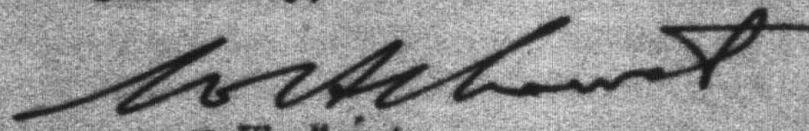
Re: Iwata - Your File #11271

I am writing on behalf of Mrs. Mary Iwata, or she may be on your records as Hisaye Iwata. I am not sure whether that is her name or her husband's name. She is living in or near Kelowna. She has written asking me if I would ascertain if it would be possible for her to obtain a permit to come down to Vancouver to straighten out her affairs.

Apparently when Mr. & Mrs. Iwata moved to Kelowna, their furniture and furnishings were stored in the Japanese School on Selkirk Avenue. She says in her letter to me that she wishes to come back and get a few things and sell the rest. Also, some of the things which were in their house belonged to her brother and a Mr. Uchida. She feels that it would be necessary for her to personally separate her own goods from the others. She also states in her letter that she would like to talk personally with someone in your office with regard to money which you are collecting from the rent of her house in Marpole, and I believe there is also some other money being paid into your office from the sale of their cleaning and pressing business. She states that she has been endeavouring to get these various matters straightened out but so far without success.

Will you kindly give this matter your consideration and let me know in due course whether or not you will give her the necessary O. K. to the B. C. Security Commission.

Yours truly,



W. H. Mowat
Manager.

WHM/SW

11571

24th August, 1943.

Mr. W. H. Howat,
Manager,
The Toronto General Trusts Corporation,
590 West Pender Street,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

re: Hisako IWATA, Police Reg. #06912.

Thank you very much for your letter dated August 23rd regarding the individual mentioned above, who is known also as Mrs. Roy H. Iwata, resided at 8740 Selkirk Street, Vancouver, and currently is residing in Kelowna, B.C.

We would like to suggest that you write to Mrs. Iwata and ask her to make application either direct to the B.C. Security Commission or to the B.C. Security Commission through the R.C.M.P. in Kelowna for permission to return to Vancouver for a specific number of days for the purpose of segregating chattels belonging to her, to her husband and to Mrs. Uchida. When the matter is then referred to us by the B.C. Security Commission we are prepared to advise them that we have no objection to Mrs. Iwata returning to Vancouver for the purpose indicated.

Yours truly,

R. P. Alexander,
Manager.

RPA:GF

11271 and 13853

August 25, 1943.

Mrs. Hisayo (Roy Motomaru) Iwata,
Japanese Registration No. 06912,
R. R. No. 3,
Kalamazoo, P. C.

Dear Madam:

With reference to our letter of July 7th, with the continued payments received from Mr. Brochu per Mr. D. MacFarlane on account of the dry cleaning equipment sold by you, we have standing to your credit at present \$187.72, and of this amount will you kindly note that we are paying to the Estate of Kakuzo Seki, Deceased, \$100.00 on the balance of \$266.00 due in connection with the house you purchased at 6746 Salkirk Street from the late Mr. Seki. This thus reduces the balance due on this property to \$166.00, and further amounts will be paid from time to time until the Principal is completely paid up.

With the above payment your credit balance now stands at \$87.72, and we would mention that there are only two more payments due from Mr. Brochu, each of \$71.87, viz. September and October payments, when this equipment will have been paid for in full.

A detailed statement of these payments will be sent you in due course.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department.

PD:BS

11271 and 13853

September 21, 1943.

Mr. D. Macfarlane,
4890 MacKenzie Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mr. and Mrs. Roy H. IWATA

We thank you for your remittance in connection with payments made to you by Mr. G. C. Brochu relating to the purchase by him of dry cleaning equipment from the above, and attach our receipt hereto.

According to our records, there is only one further payment due from Mr. Brochu to you, viz., the October amount of \$71.67, and we shall be glad to know if you are in agreement with this.

For ready reference we attach copy of statement giving you details of payments made according to our records, from which you will see that when the October payment has been made, the amount under the agreement, viz. \$1550.00, will have been paid in full.

It will be appreciated if you will carefully check this statement and advise us if you are in agreement with same.

Thanking you,

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department.

PD:BS

Encl. 2

11271 and 13853

September 21, 1943.

Mrs. Hisayo Iwata,
Japanese Registration No. 06912,
R. P. No. 3,
Halema, B. C.

Dear Madam:

With reference to the dry cleaning equipment you sold to Mr. G. C. Brochu and for which Mr. D. Macfarlane has been collecting monthly payments, according to our records, with the October payment of \$71.87 the total amount under the Agreement, viz. \$1550.00 will have been paid. We will be sending you next month a detailed statement of payments according to our records, but will first have this statement agreed to by Mr. Macfarlane.

You are aware that from the amount collected each month from Mr. Brochu, Mr. Macfarlane has been paying regularly \$4.00 per month to the Singer Sewing Machine Company, and in order to ascertain exactly how this matter stood, we wrote last month to the above Company for a statement of this account, and we attach copy for your information. A further payment of \$4.00 has been made for September and a similar amount will be paid in October which will then leave a balance of \$61.00. We suggest that from funds on hand at the end of October it would be as well to pay off the above amount and thus clear up this account. It may be possible for us to get a small rebate from the Singer Sewing Machine Company by paying in the above manner, and we will approach them on this point if you confirm that you wish the account cleared up.

Yours truly,

F. Douet,
Administration Department.

PC:BS

Encl. 1

11271

October 4, 1943.

The Singer Sewing Machine Company of Canada,
742 Granville Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Mrs. Hisaye IWATA -
Your Lease or Note #6218

With reference to our 'phone conversation this afternoon, during the course of the next day or so we shall be forwarding you a cheque for \$61.00, and you will receive from Mr. D. Macfarlane (who has been sending you regularly monthly remittances in connection with the purchase of this sewing machine) \$4.00, making a total payment of \$65.00 which will clear up this account.

In view of the above, we shall be glad if you will release this machine to Mrs. Iwata--we understand that one of the Transfer Companies will be collecting this machine either tomorrow, October 5th, or the following day.

As explained, Mrs. Iwata is in town now arranging for the shipment of a quantity of her other chattels and is very anxious that this machine shall be shipped with her other goods.

Thanking you in anticipation of your kind attention to the above,

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department.

PD:BS

↓
11271 and 13853

October 8, 1943.

Mr. and Mrs. Roy Motomaru Iwata,
Registration Nos. 10626 and 06912,
R. R. No. 3,
Kelowna, B. C.

Dear Sir and Madam:

Re: Dry Cleaning Equipment Sold to
Mr. George C. Brochu.

With reference to the Chattel Mortgage in connection with the above, we have now to advise you that through Mr. D. Macfarlane we have received final payment, and we enclose copy of statement giving details of how these payments have been made, and which statement you would no doubt like to have for your records.

Respecting the Agreement you had with the Singer Sewing Machine Company, Mr. Macfarlane paid the usual \$4.00 from the last payment received from Mr. Brochu which left a balance of \$61.00, and which amount has now been paid by us to the above Company, so that this matter has also been completed. We understand the machine is on its way to Tashme, and trust it will come safely to hand in the near future.

Statements of Mrs. Iwata's account relating to 8746 Selkirk Street and your Joint Account relating to receipts and disbursements from the dry cleaning equipment, are in the course of preparation by our Accounting Department and will be forwarded to you as soon as same are ready.

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department.

PD:BS

encl.

STATEMENT

File #11271

Oct. 9 mtg.
August 30, 1943.

Details of payments made by Mr. G. G. Brooks in connection
with the sale of Mr. and Mrs. Roy Holmstrom's dry cleaning equipment
etc. at 2875 West 23rd Avenue.

PAYMENTS	PRINCIPAL	INTEREST & C.
March 1942	\$300.00	0
May 1942	93.00	
June 1942	These payments 93.00	12.25
July 1942	were made either 71.88	5.65
August 1942	to the Estate 71.88	5.40
September 1942	direct or to 71.88	5.03
October 1942	W. Macfarlane, 71.88	4.67
November 1942	71.88	4.31
The following payments were made by Mr. Macfarlane to the Custodians:		
December 1942	71.88	3.93
January 1943	71.88	3.30
February 1943	71.88	2.69
March 1943 (Pd. April 10)	71.87	2.53
April 1943 (Pd. April 20)	71.87	2.22
		1.98 (Arrears of Interest)
May 1943) June 1943) (Paid June 14)	143.74	5.04
July 1943	71.87	1.44
August 1943	71.87	1.07
September 1943	71.87	.71
October 1943	71.87	.36
Total payments made -	\$1,550.00	

Total amount due under Agreement - \$1550.00

↓
11271 and 13653

October 8, 1943.

Mr. D. Macfarlane,
4889 McKensie Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Mr. and Mrs. Roy M. IWATA

We thank you for your remittance representing final payment of the dry cleaning equipment purchased by Mr. G. G. Brochu from the above, and attach our receipt hereto.

We are writing Mr. Brochu advising him that all payments have now been completed and that the dry cleaning equipment in question is now his property.

The amount of \$61.00 which was due to the Singer Sewing Machine Company has now been paid by us, so that this matter is cleared up and the machine has been shipped to the Iwatas.

We would like to take this opportunity of thanking you for the manner in which you have handled these collections and the assistance you have given us from time to time in checking our statements and clearing up the queries that have arisen during this transaction.

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department.

PD:BS

11271 and 13053

October 8, 1943.

Mr. George C. Brochu,
2895 West 33rd. Avenue,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Dry Cleaning Equipment -
Re: Mr. and Mrs. Roy M. IWATA

We have received final payment through
Mr. D. Macfarlane in connection with the dry cleaning
equipment you purchased from the above, and attach
for your information copy of statement giving details
of the payments made, with which we trust you are in
agreement.

This letter formally acknowledges that
the total amount due has been paid and that the dry
cleaning equipment under this Chattel Mortgage is
now your property.

Yours truly,

F. Douet,
Administration Department.

PD:BS

EVACUATION SECTION	
DATE	JUL 14 1944
NO.	11291-15970
J. R. Doherty	

July 10/44
Box 946
Westbank B.C.
Reg. No. 06312
Tel. No. 11291

Mr. Donut
Administration Dept.
501 Royal Bank Bldg.
Vancouver B.C.

Dear Sir:

Referring to your letter of
July 7th you wanted to know if
I was right amount as stated in
the letter.

If it is right amount that should
be paid. 11800

But you have not let me know
what price you have got for the
sale of my house.

Kindly let me know as
soon as you can.

Also when I went to Vancouver
last fall I mentioned to a friend who
was at grocery store which we
look over and that was to be paid
soon as possible.

Also on a note once that is now

leaving in Vienna.

I don't know what you going to do
about the rest of the money.
But I do want to pay all
we owe first.

I think that in the night this
to be some things been sold.

Also there should be some money
for the rest of the phone up to the
thing it was sold.

Please let me know the amount for
every thing please.

If you want to have the facts
up me over I shall send you
them, money and address.

I would like to pay each of
the person they owe the what we
owe since it was found to be.

Also we did not pay the bill of
as we said we would. . . so I
shall send and let you have the
amount if you like or we can
pay it if you will send me
the money.

Yours truly,
H. L. L.

11271

November 10th, 1944.

Mrs. Hisaye IWATA,
Reg. No. 06912,
Box 496,
Westbank, B. C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of November 6th and would advise that there is standing to your credit the sum of \$733.25.

In our letter of July 22nd we tried to make it clear to you that the amount owed to K. Seki, deceased, which you owed in connection with 8746 Selkirk Street, was all cleared up as it was paid out from the proceeds of the sale of the house.

According to our files there are no claims against you but in view of what you say, if you will let us have full details of the amounts you owe and the names of the people involved we can then pay these amounts from your account and advise you what is then left to your credit.

In the meantime, provided the amounts you owe do not exceed the \$733.25 standing to your credit, if you are in urgent need of some funds so far as we are concerned there is no reason why you should not be sent, say, \$100.00 on account, but before taking any further action in the matter we shall await your reply to this letter regarding the debts mentioned by you.

Yours truly,

P. Donet,
Administration Department.

PD/ER

CC to B. C. Security Commission.

11271

December 14th, 1944.

Mrs. Hisaye IWATA,
Reg. No. 06712,
Box 746,
Seabank, E. C.

Dear Madam:

We received your undated letter on the 12th instant and are afraid we do not understand your remarks regarding the debts to which you refer. We have explained that there are no claims on your file and private debts which you say have we presume you are paying from the amounts we send you from your funds here---this would appear to be the case from your remarks on the first page of your letter under reply.

We have no trace in our records of the debt you mention, namely K. Torada at Vernon, and we can only repeat that we are not concerned with your private debts and must leave you to settle these yourself.

We would point out that there is now \$633.35 left in your account and in view of your previous request that we send you \$100.00 per month, we enclose a further cheque for this amount, namely \$100.00, which leaves you with a credit balance of \$533.35.

We have explained in previous letters so clearly matters relating to your account that we really cannot go into the whole matter again, and must therefore ask you to advise us whether you wish us to forward you further amounts of \$100.00 per month until your funds are exhausted, or should we send you the whole of the balance now remaining in your account, namely \$533.35. If we do the latter then it must be clearly understood that we are not responsible in any way for any private debts you may have and that you will settle same yourself.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department

PD/ER
Enc.

(Over)

October 16th, 1945.

MEMORANDUM

To: Mr. G. B. Spain

From: Mr. Duast

Re: Mrs. Matsumura IWATA, Reg. No. 06912 and
8746 Salkirk Street, Vancouver, B. C.

Respecting our conversation this morning it would appear that the undated letter from the above, received on the 15th January, 1945, was not passed on to you as it should have been. The paragraph marked for you on above letter relates to chattels and we have now received another letter from this Bureau relating to chattels, and this is attached.

We have marked on this file the original inventory taken of the chattels removed at 8746 Salkirk Street and transferred to the Marpole School Building at 8759 Salkirk Street on October 13th, 1942. We have also marked the copy of inventory that you sent to Mrs. IWATA in your letter of October 19th, 1942.

On going through the file the only items accounted for are those sold by auction on November 23rd, 1944, namely:

Small cupboard	\$0.75
Cupboard	1.00
Ice Box	1.50
Pictures	4.65
6 Bundles of shingles	5.10

It does not appear that any of the above items are in the original inventory although we observe that on the "JP" Form, mention is made of an Ice Box, but the "JP" Form was prepared subsequent to the inventory signed by Mrs. IWATA.

Would you please advise what has happened to these chattels, as we wish to reply to Mrs. IWATA'S recent letter.

.....
P. Duast

PD:O'S
Attach.

MEMORANDUM

File No. 11271

October 29th, 1945.

TO: Mr. Doest

FROM: Mr. G. B. Spain

RE: Blanche (Mrs. Motomaru) IWATA
Reg. No. 06912 - 8746 Bellkirk St.

In reply to your memorandum of the 16th instant regarding the balance of her chattels stored at the above address, I have discussed the shortages with Mr. Wills, and we are both of the opinion that all missing articles have been stolen from the premises.

As you are aware, this property was entered by thieves and vandals on many occasions and notwithstanding all the precautions taken by us, the thieves removed everything of value in the building.

I remember on my last visit to this address in company with Mr. D. A. Smith preparatory to the removal of the chattels to auction, the interior was in a state of complete disorder, both upstairs and in the basement.

On one occasion some women in the neighbourhood telephoned to me that some boys had broken into the building and were still there. I contacted Mr. Smith and raced to this address to try to catch the offenders, but reached there just a few minutes too late as they had departed prior to our arrival.

There is nothing we can do about this unfortunate situation except perhaps relate the circumstances to Mrs. IWATA.

GBS:LEH

W. H. Spain

11271

November 8th, 1945

Mrs. Hisayo IWATA,
Reg. No. 06912,
Box 946,
Westbank, B. C.

Dear Madam: Re: Chattels originally at 8746 Selkirk Street,
Vancouver, and transferred to the Marpole
School Building at 8759 Selkirk St., Vancouver.

With reference to your undated letter received by us in mid-October regarding your above chattels, we have referred this matter to our Protection Department who informed us that after going thoroughly through their records they are unable to account for the chattels in question.

The goods were stored in the Marpole School building which unfortunately was entered by thieves and vandals with disastrous results. We have taken all reasonable measures for the protection of personal goods involving considerable expense in the employment of caretakers, watchmen and night patrol, but in spite of this a certain amount of breaking in and vandalism has occurred in our storages from time to time resulting in some items being stolen. It would appear that your chattels might have been taken under such circumstances.

Burglary and theft are of course circumstances which sometimes happen to the most careful of property owners even when the owner is in residence and after taking every precaution against such possibilities.

The Police have been made aware of this situation and if the missing articles should be recovered you will of course be advised.

Your letter under reply inquiring as to the disposition of your chattels, together with a copy of this letter, will remain on our files indicating the facts of the case and will be available for review at any future time.

Yours truly

P. Douet,
Administration Department

PD/ER

11271

November 28th, 1945

Mrs. Hisaye IWATA,
Reg. No. 06912,
Box 946,
Westbank, B. C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of November 20th and we presume you have received our letter of November 8th respecting your chattels which you had stored at the Marpole School Building, 8759 Selkirk Street, Vancouver, B. C.

The review of your file entails a considerable amount of work and we regret that owing to the complications involved it has not been possible for us to complete your file. We would remind you, however, that we have already forwarded to you the whole of the funds standing to your credit with the exception of \$33.39, which is the credit balance at the moment in your account. This amount will be sent to you as soon as possible—when our final review is completed.

Yours truly,

P. Douet,
Administration Department

PD/ER

"A"

This Indenture

made in duplicate the 11th day of MARCH in the year
of our Lord one thousand nine hundred and forty-two.
BETWEEN

State Full Name
Address and
Occupation.

ROY M. IWATA and HISAYE IWATA, Wife of the said Roy M. Iwata,
both of 2895 West 33rd Avenue, in the City of Vancouver, in
the Province of British Columbia,

hereinafter called the "Grantor," of the

First part, and

State Full Name
Address and
Occupation.

GEORGE G. BROCHU, Cleaner and Presser, of 2158 West 12th
Avenue, in the City of Vancouver, in the Province of
British Columbia,

hereinafter called the "Grantee," of

the Second Part.

WHEREAS, the said Grantor is possessed of the goods, chattels and personal effects hereinafter set forth, described and enumerated, and hath contracted and agreed with the said Grantee for the absolute sale to him of the same, for the sum of **ONE THOUSAND FIVE HUNDRED AND FIFTY--**
-- (\$1,550.00) DOLLARS,

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH, that in pursuance of the said Agreement, and in consideration of the sum of **ONE THOUSAND FIVE HUNDRED AND FIFTY ----**

Dollars (**\$1550.00**) of lawful money of Canada, now paid by the said Grantee to the said Grantor, at or before the sealing and delivery of these presents (the receipt whereof is hereby acknowledged), the said Grantor HATH BARGAINED, sold, assigned, transferred and set over and by these presents DOTH BARGAIN, sell, assign, transfer and set over unto the said Grantee, ALL THOSE the said goods, chattels and personal effects hereinafter described that is to say:

- 1 Singer Sewing Machine No. JB.190312
- 1 Singer Sewing Machine No. JB.043192
- 1 Pantex Steam Press No. 21587-B
- 1 Electric Iron - No number.
- 1 Hot Point Steam Pot Iron
- Steam Boiler 2.9 H.P. with Major Sawdust Burner attached
- All counters, shelving and racks contained in the premises known as 2895 West 33rd Avenue, Vancouver, B.C.
- The Goodwill of the business known as "McKenzie Cleaners" carried on by the Grantor at 2895 West 33rd Avenue, Vancouver, B.C.

all of which said goods, chattels and effects are now in the possession of the Grantor and are situate, lying and being in or upon and about the premises known as 2025 West

32nd Avenue,
City of Vancouver,
in the Province of British Columbia.

AND all the right, title, interest, property, claim and demand whatsoever both at law and in equity, or otherwise howsoever, of him the said Grantor, of, in, to and out of the same, and every part thereof;

TO HAVE AND TO HOLD the said hereinbefore assigned goods chattels and effects and all of them and every part thereof, with the appurtenances thereto, and all the right, title and interest of the said Grantor thereto and therein, as aforesaid, unto and to the use of the said Grantee to and for his sole and only use For Ever:

AND the said Grantor DOTH hereby Covenant, Promise and Agree with the said Grantee in manner following, that is to say: THAT the said Grantor is now rightfully and absolutely possessed of and entitled to the said hereby assigned goods, chattels and effects and all of them, and every part thereof: AND that the said Grantor now hath in him good right to assign the same unto the said Grantee in manner aforesaid, and according to the true intent and meaning of these presents:

AND that the said Grantee shall and may from time to time, and at all times hereafter, peaceably and quietly have, hold, possess and enjoy the said hereby assigned goods, chattels and effects and every of them, and every part thereof, to and for his own use and benefit without any manner of hindrance interruption, molestation, claim or demand whatsoever of from or by the said Grantor or any person or persons whomsoever: AND that free and clear, and freely and absolutely released and discharged or otherwise at the cost of the said Grantor, effectually indemnified from and against all former and other bargains, sales, gifts, grants, titles, charges and incumbrances whatsoever:

AND moreover, that the said Grantor and all persons rightfully claiming, or to claim any estate, right, title, or interest of, in, or to the said hereby assigned goods, chattels, and effects, and every of them, and every part thereof, shall and will from time to time, and at all times hereafter upon every reasonable request of the said Grantee, but at the cost and charges of the said Grantee, make, do and execute, or cause or procure to be made, done and executed, all such further acts, deeds, and assurances for the more effectually assigning and assuring the said hereby assigned goods, chattels and effects unto the said Grantee in manner aforesaid, and according to the true intent and meaning of these presents, as by the said Grantee, or his counsel, shall be reasonably advised or required.

AND it is expressly agreed between the parties hereto that all grants, covenants, rights, powers, privileges and liabilities, contained in this Bill of Sale shall be read and held to be made by and with, and granted to and imposed upon the respective parties hereto, and their respective heirs, executors, administrators, successors and assigns the same as if the words heirs, executors, administrators, successors and assigns had been inscribed in all proper and necessary places.

WHEREVER the singular and the masculine are used throughout this Indenture the same shall be construed as meaning the plural or the feminine or body corporate or politic where the context or the parties hereto so require.

IN WITNESS WHEREOF, the said parties hereto have hereunto set their hands and seals the day and year first written above.

Signed, Sealed and Delivered

IN THE PRESENCE OF

State Full Name
Address and
Occupation

Lillian Galbraith
Vernon B.C.
Stenographer

Ray M. Swata
Hiogo Swata

This is the paper-writing marked with the letter "A" referred to in the Affidavit of the witness
Lillian Galbraith
day of March April A.D. 1942

sworn before me this 1st

Notary Public for the Province of British Columbia
A Commissioner for taking affidavits within British Columbia.

~~A Commission for taking evidence within British Columbia~~

AFFIDAVIT OF WITNESS
3. William Buchanan of **British Columbia**
in the Province of _____
make oath and say as follows:
TO WIT:
1.—That the paper-writing hereunto annexed, and marked "A," is a true copy of the Bill of Sale and every Schedule or Inventory thereto annexed, or therein referred to, and every attestation of the execution thereof, as made and given and executed by **Ray M. Smith and Henry Smith**
1.—That the said Bill of Sale was made and given by the said **ROY M. Iwata and Hisayo Iwata** on the _____ day of **April** 1907
2.—That I was present and did see the said **ROY M. Iwata and Hisayo Iwata** in the said Bill of Sale mentioned, and whose name is signed thereto, sign and execute the same on the said _____ day of **April** 1907
3.—That I was present and did see the said **ROY M. Iwata and Hisayo Iwata** in the year aforesaid.
4.—That the said **ROY M. Iwata and Hisayo Iwata** at the time of making and giving the said Bill of Sale, resided and still resides at _____
and then was and still is **James M. Smith**
5.—That the name **William Buchanan** attesting the due execution thereof, is of the proper handwriting of me, this deponent, and that I reside at _____ and am a **Minister of the Gospel**
Subscribed to and sworn before me, this _____ day of **April** A.D. 1907
of **British Columbia**
in the Province of **British Columbia**

DATED MARCH 11th, A.D. 1942

ROY M. IWATA et al

01

GEORGE G. BROCHU

Bill of Sale
(ABSOLUTE)

(ABSOLUTE)

Murphy & Chapman Ltd., Law Printers and Stationers
Vancouver, B.C.

AFFIDAVIT OF BONA FIDES
 Sub. of Sale Act
 I, **GEORGE O. BROCHU**,
 City of Vancouver,
 British Columbia
 do hereby depose and say:
 That the assignment therein made is bona fide for valuable consideration, namely **One thousand five hundred and fifty** Dollars, and that the consideration is duly set forth in the said Bill of Sale; and that it is not for the purpose of protecting the Goods and Chattels mentioned in the said Bill of Sale against the creditors of the Grantor therein named or of preventing the creditors of such Grantor from obtaining payment of any claim against the said Grantor.
 SWORN before me at the
 City of Vancouver, in the Province of British Columbia, this **20th** day of **March**, A.D. **1942**.
George O. Brochu
 A Notary Public in and for the Province of British Columbia.

DISCHARGE OF CHATTEL MORTGAGE

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that GEORGE C. BROCHU, Cleaner and Presser, of 2158 West 12th Avenue, in the City of Vancouver, Province of British Columbia, has satisfied all money due or to grow due on a certain chattel mortgage made by the said George C. Brochu to Royl M. Iwata and Hisaye Iwata, then of 2895 W. 33rd Avenue in the City of Vancouver aforesaid, which Chattel Mortgage bears date the day of 1942, and was registered in the County Court of Vancouver under No. _____

That such Chattel Mortgage has not been assigned;

That the Secretary of State, acting in his capacity as Custodian of Enemy Property pursuant to the provisions of the Revised Regulations respecting Trading with the Enemy 1943 is entitled by law to receive the money and that such Chattel Mortgage is therefore discharged.

IN WITNESS WHEREOF the Secretary of State acting in his capacity as Custodian of Enemy Property by his authorized has hereunto set his hand and seal this 3rd day of April 1945.



(F. G. SHEARS)
Authorized Deputy of the Secretary
of State and/or Custodian

March 2nd April 1933.

Dear Mr. [illegible]

to

George C. [illegible]

Director of [illegible]

[illegible]

[illegible]

MEMORANDUM

March 29th, 1945.

File No. 11271

TO: Mr. E. W. Wright

FROM: Mr. Doust

ENEMY SECTION

Rec'd MAR 29 1945

File No.

As'd

Refer'd

CHATTEL MORTGAGE

Re: George G. Brochu and Roy M. Iwata &
Eugene Iwata.

With reference to the above Chattel Mortgage, dated April 30th, 1942, we received payment in full through a Mr. D. MacFarlane who collected from Brochu at the request of the Iwatas—see our letters on file dated October 8th, 1943.

We are informed by Mr. E. H. Tupper, 675 W. Hastings Street (Pac. 6121), who is acting for Mr. Brochu, that the latter is now disposing of this equipment, and as the Chattel Mortgage is registered a Release of Mortgage is requested. Will you kindly arrange for this release?

[Handwritten signature]

PD/12

11571

April 11th, 1946.

REGISTERED MAIL

Mrs. Hisayo IWATA,
Reg. No. 06912,
Box 946,
Westham, B. C.

Dear Madam:

With reference to your letter of January 24th we enclose our cheque for \$113.39, being the balance of funds standing to your credit in our books.

From time to time you have been advised in regard to the administration of your affairs and this now being completed it is felt that you would now appreciate being supplied with a brief summary.

As you are aware, the policies in regard to the management and subsequent liquidation of your property were decided upon by the Government of Canada and while the problem was a difficult one for all concerned, we can assure you that it has been the aim of this office to carry out those policies in as careful and fair a manner as possible.

The four-room bungalow at 5746 Selkirk Street owned by you was, you will recall, left vacant by you when you were evacuated and we appointed J. S. Fairhall, real estate agent, to look after this property and they rented same to a Mr. J. C. Vowles for \$15.00 per month, this being the maximum rent obtainable for the property. Possession was taken on November 1, 1942 and continued until June 1944. During the period of tenancy repairs were negligible, only \$8.00 being incurred. The property was sold as of April 18, 1944 for \$850.00, after an independent valuation had been made, the net proceeds from the sale being \$618.27 as per statement forwarded to you with our letter of August 21, 1944.

In connection with your property, you will recall that we were successful in getting Mr. J. E. Campbell of Mission City, to agree to the sum of \$266.00 as the balance owed by you to the Estate of Kazuo SHII, Deceased, from whom you purchased the property, and this sum was paid in due course from your account.

Respecting chattels, as we wrote you fully on this matter in our letter of November 8th, 1945 we feel that no useful purpose would be served by going into this subject again in this short review of your affairs.

Mrs. Riyo Iwata

- 2 -

April 11, 1946.

The dry cleaning equipment owned by you and your husband, situated at 2875 West 13rd Avenue, Vancouver, was sold by you to a Mr. G. Brochu and you arranged for payments to be made through Mr. D. MacFarlane. All payments were duly completed by October 1943, and we forwarded you a detailed statement with our letter of October 8th, 1943. A Discharge of Chattel Mortgage was forwarded to Mr. Brochu's solicitor on April 3, 1945.

Respecting the sewing machine which you were purchasing at the time of your evacuation from the Singer Sewing Machine Company, the amount being \$207.00, less a \$10.00 allowance for your old machine, you arranged with Mr. MacFarlane that from the payments he received from Mr. Brochu, \$4.00 per month should be paid to the above Company, and this was done. A final payment of \$61.00 to complete the sale was made by us to the Singer Sewing Machine Company on October 6, 1943 and at the time you were forwarded a complete statement of all payments made.

With our letter of November 8th, 1943 we forwarded you a detailed statement of the joint account of your husband and yourself which we kept relating to payments made for the dry cleaning equipment, which showed a credit balance of \$76.25. A cheque for this amount, made payable to both of you, was forwarded with our letter of January 28, 1944, and the account was closed out.

We also enclosed with our letter of November 8, 1943 a detailed statement of your own account which showed a credit balance of \$18.27. On August 21, 1944, besides forwarding you a statement showing the net proceeds derived from the sale of your real property, mentioned earlier in this letter, we enclosed a further statement of your account which was a continuation of the statement above-mentioned and showed a credit balance of \$728.25. To this sum has to be added the net proceeds from the sale of chattels, namely \$5.14, making a total of \$733.39. From this amount the following cheques were sent to you:

November 18, 1944	-	\$100.00
December 14, 1944	-	\$100.00
January 16, 1945	-	\$500.00

thus leaving a credit balance of \$33.39, for which our cheque is attached, and your account is now being closed, together with your file.

An extra copy of this letter is attached for Mr. Iwata, in view of the references made to him in connection with the dry cleaning equipment sold.

It would appear that we have accounted for all the property of every kind left by you in the protected area which vested in the Custodian, and in order that you may confirm this and acknowledge the cheque we are enclosing a stamped and addressed envelope for your convenience in replying.

Yours truly,

P. Doust,
Administration Department

PD/EA
Enc. 3

File No. 11271
Reg. No. 00912

MISSA KATA

<u>Date</u>	<u>Particulars</u>	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
1942 November 9	J. C. Vosler - rent Nov. 1 Commission E. Sherriff - repairs to plaster	1.50 5.00	15.00	
December 16	Amount due Dec. for cleaning equipment Sewing machine Interest at 6% Solicitors fees Commission	4.00 25.00 3.80	71.88 3.95	
1943 January 6	Payment on cleaning equipment Commission fee	22.50	50.00	
January 12	Payment from Macfarlane \$50.00 less \$12.50 commission	37.50		
January 13	Rents collected Commission	.75	15.00	
January 19	Transferred to joint account 11271 & 13853		32.80	
January 27	Ck 1591 - Certificate of Encumbrance	1.00		
February 3	Rents collected Commission - J. W. Fairhall Repairs & Maintenance	.75 3.00	15.00	
March 3	Rents collected Commission Sundry per rental statement	.75 12.80	15.00	
April 3	Rents collected Commission	.75	15.00	
May 5	Rents collected Commission Ck 3037 - City of Vancouver - 1942 taxes	.75 36.64	15.00	
June 3	Rents collected Commission	.75	15.00	
July 3	Ck 3996 - City of Vancouver - 1943 taxes	37.03		

File No. 11271

Date	Particulars	Debit	Credit	Balance
1943 July 12	Rents collected Commission		\$ 15.00	
July 15	City of Vancouver - taxes overpaid		3.79	
August 5	Rents collected Commission		15.00	
September 8	Rents collected Commission Sundry	.75 6.05	15.00	
September 29	Missy INATA	40.00		
October 2	Rents collected Commission	.75	15.00	

CR \$ 18.27

Mr. Henry Luca

File No. 11271
Reg. No. 06912

Date	Particulars	Debit	Credit	Balance
1943 October 2	Balance brought forward as per statement rendered		\$ 10.27	
November 5	Rents collected less charges	.75	15.00	
1944 January 5	Rents collected less charges	1.50	30.00	
February 3	Rents collected less charges	.75	15.00	
March 3	Rents collected less charges	6.80	15.00	
April 17	Rents collected less charges	.75	15.00	
May 11	Valuation fee re Cat. # 16	5.00		
May 4	Balance rents to date		16.09	
	Credit re sale of property		618.27	
May 29	Refund insurance premium re cancelled policy		1.17	
		\$ 15.55	\$ 743.80	
				CR \$728.25
May 29	Cancellation of entry of May 11		5.00	
Dec. 18	Cheques to you - 2 @ \$100.00	200.00		
Jan. 19, 1945	Cheque to you	500.00		
" 24	Proceeds Auction Sale	5.00	5.14	
Apr. 12, 1946	Discharge of Chattel Mortgage	33.39		
	Cheque to you		753.94	
		753.94	753.94	CR NIL

File No. 11271 &

13853

Reg. No. 06912 & 01626

Mrs. Hisaye & Roy M. IWATA

<u>Date</u>	<u>Particulars</u>	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
1943 January 19	Dec. 18 - Amount due Dec. 14/42 for Cleaning Equipment		\$ 71.88	
	Interest at 6%	43.03	3.95	
	Ck 1497 - Mrs. Hisaye & Roy M. IWATA	4.00		
	Sewing Machine	25.00		
	Solicitor's fees	3.80		
	Commission			
January 30	January payment & interest on cleaning equipment		75.18	
	Payment to Singer Sewing Machine	4.00		
	Solicitor's fees	25.00		
	Collection fee	3.76		
February 18	Ck 1802 - Mrs. Hisaye & Roy M. IWATA	42.42		
February 25	Payment on Mortgage - Cleaning equipment		71.88	
	Interest	4.00	2.63	
	Payment to Singer Sewing Machine Co.	25.00		
	Payment to Harry Smillie	3.73		
	Commission			
March 4	Ck 2056 - Mrs. Hisaye & Roy M. IWATA	41.78		
March 11	Payment to H. Smillie returned		25.00	
March 26	Monthly payment from McFarlane on dry cleaning equipment	25.00		
April 14	Payment on dry cleaning equipment		71.87	
	Interest	4.00	2.53	
	Payment on Singer Sewing Machine	3.72		
	Commission			
April 17	Ck 2779 - Mrs. Hisaye & Roy M. IWATA	41.68		
April 19	Amount due from remittance received from D. McFarlane	25.00		
April 22	Payment on dry cleaning equipment		71.87	
	Interest	4.00	4.50	
	Payment on Singer Sewing Machine	3.82		
	Commission			

File No. 11271 & 13853					
Date	Particulars	Debit	Credit	Balance	
1943 May 2	Payment due re dry cleaning equipment	\$ 25.00			
June 8	Ck 3589 - Mr & Mrs. Iwata	40.00			
June 16	Payment on dry cleaning equipment Interest Payment on Singer Sewing Machine Commission	8.00 7.54	143.74 7.02		
June 21	Ck 3829 - Roy M. & H. IWATA	40.00			
July 12	Rents collected Commission	.75		15.00	
July 9	Ck 4151 - Mrs. H. & Roy M. Iwata	40.00			
July 23	Payment on dry cleaning equipment Interest Payment to Singer Sewing Interest sent twice Collection charges	4.00 1.98 3.67	71.87 1.44		
August 17	To correct error of July 12 - should be File 11271	15.00	.75		
August 18	July Payment on dry cleaning equipment Interest Payment to Singer Sewing Machine Collection charges	4.00 3.65	71.87 1.07		
August 27	Ck 4925 - Past balance owing on property purchase 8746 Selkirk St.	100.00			
September 2	Ck 4977 - Hisaye & Roy M. IWATA	40.00			
September 16	August payment on dry cleaning equipment Interest Collection fees Payment to Singer Sewing Machine	3.63 4.00	71.87 .71		
October 6	Sept. payment on dry cleaning equipment Interest Payment to Singer Sewing Machine Commission	4.61 3.00	71.83 .36		

- 3 -

<u>Date</u>	<u>Particulars</u>	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
943	October 5 Cx 5557 - Hisaye & Roy M. IWATA Cx 5558 - Balance on Sewing Machine	\$ 40.00 61.00		CR 76.25
January 26/44	Cheque to you (Hisaye & Roy M. Iwata)	76.25		CR NIL

11271

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"
PART 1. REVISED STATUTES OF CANADA 1927. CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

B E F O R E

(HIS HONOUR, JUDGE J.R. ARCHIBALD, SUB-COMMISSIONER)

10

Vernon, B.C.

April 21, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF
(MRS.) HISAE IWATA

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 APPEARANCES:

D.B. McTAVISH, Esq.,

appearing for the
Dominion Government.

R.J. McMASTER, Esq.,

appearing for the
Claimant.

T.J. MARRION, Esq.,

Secretary to Vernon Sub-
Commission.

G.H.R. UPTON, Esq.,

Official Interpreter.

G. HAMBLETON, Esq.,

Official Reporter.

30

H. Ivata
Discussion.

MR. McMASTER: Your honour, I would ask leave to withdraw the case of Mrs. Hisee Ivata, which appears on the list for the 26th of April.

THE COMMISSIONER: Very well.

10

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

Gordon Hambleton

"G. Hambleton,"
Official Reporter.

20

30